



Canadian international merchandise trade

January 2004



Le commerce international de marchandises du Canada

Janvier 2004



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone: (613) 951-9647), Facsimile Number(613) 951-0117 (or 1 800 664-0055).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 65-001-X1B, is published (monthly) in electronic format on the Statistics Canada Internet site at a price of CDN \$15.00 per issue and CDN \$151.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

This product is also available in print through a Print-on-Demand service, at a price of CDN \$57.00 per issue and CDN \$404.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

All prices exclude sales taxes.

The printed version can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **infostats@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et des services à la clientèle. Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-9647), numéro du télécopieur (613) 951-0117 (ou 1 800 664-0055).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 65-001-X1B au catalogue est publié (mensuellement) sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 15 \$CAN l'exemplaire et de 151 \$CAN pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 57 \$CAN l'exemplaire et de 404 \$CAN pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada:

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$CAN	72 \$CAN
Autres pays	10 \$CAN	120 \$CAN

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **infostats@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian international merchandise trade

January 2004

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Janvier 2004

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2004

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

March 2004

Catalogue no. 65-001-XIB, Vol. 58, no. 01
ISSN 1480-8781

Frequency: Monthly

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mars 2004

N° 65-001-XIB au catalogue, vol. 58, n° 01
ISSN 1480-8781

Périodicité: mensuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, et les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not appropriate
- 0 True zero or amount too small to be expressed

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro ou nombres infimes

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

For more information on this publication:

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Pour plus de renseignements sur cette publication:

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca

Table of Contents

	Page
Highlights	7

Analysis

The Month in Trade	9
Price Movements	12
Revisions	14

Annual Review	15
----------------------------	----

Text Tables

1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	25
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	26

Analytical Tables

Tables

1. Merchandise Trade of Canada	28
2. Exports by Commodity Groupings	30
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	34
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	35
5. Domestic Exports by Country	36
6. Exports by Province of Origin (current month)	40
7. Exports by Province of Origin (year to date)	41
8. Imports by Commodity Groupings	42
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	46

Table des matières

	Page
Faits saillants	7

Analyse

Résultats du mois	9
Mouvements des prix	12
Révisions	14

Revue annuelle	15
-----------------------------	----

Tableaux explicatif

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	25
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	26

Tableaux analytiques

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	28
2. Exportations par groupe de marchandises	30
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	34
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	35
5. Exportations nationales par pays	36
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	40
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	41
8. Importations par groupe de marchandises	42
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	46

Table of Contents - concluded

Table des matières - fin

	Page		Page
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	47	10. Importations en provenance des marchés principaux (données cumulées)	47
11. Imports by Country	48	11. Importations par pays	48
12. Imports by Province of Clearance (current month)	52	12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	52
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	53	13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	53
For Further Reading	54	Lectures suggérées	54
Technical Notes	55	Notes techniques	55

Highlights

January

Merchandise exports were weak in January 2004, as sales abroad dropped 4.7% from December. Imports fell by a sharper 5.0% and the resulting trade surplus fell marginally to \$5.2 billion.

Automotive products caused the lion's share of trade declines, accounting for over half of the decline in exports and over a third of the decline in imports.

Canadian companies reported sending \$31.8 billion in goods abroad in January and the 4.7% drop from December was the largest in nine months.

Exports have declined seven of the last ten months, while imports fell to \$26.6 billion from December, their lowest level since June 1999. During the month of January, the Canadian dollar continued its appreciation against the US dollar.

There were widespread decreases in both exports and imports with all of Canada's principal trading areas in January, a total reversal from the previous month.

Canada's trade surplus with the United States slipped slightly to \$7.3 billion and was mainly the result of stalled automotive trade. Exports south of the border fell 4.0% to \$26.0 billion, while imports declined 4.2% to \$18.7 billion.

Canada's total trade deficit with countries other than the US remained unchanged at \$2.1 billion.

Faits saillants

Janvier

Les exportations de marchandises ont été faibles en janvier 2004 puisque les ventes à l'étranger ont diminué de 4,7 % par rapport à décembre. Les importations ont diminué de 5,0% de sorte que l'excédent commercial a fléchi légèrement pour s'établir à 5,2 milliards de dollars.

Ce sont les produits de l'automobile qui expliquent en très grande partie la baisse des échanges, puisqu'ils ont compté pour plus de la moitié de la baisse des exportations et pour plus du tiers de la baisse des importations.

Les entreprises canadiennes ont déclaré avoir expédié des marchandises à l'étranger pour une valeur de 31,8 milliards de dollars en janvier et la baisse de 4,7 % par rapport à décembre a été la plus marquée depuis neuf mois.

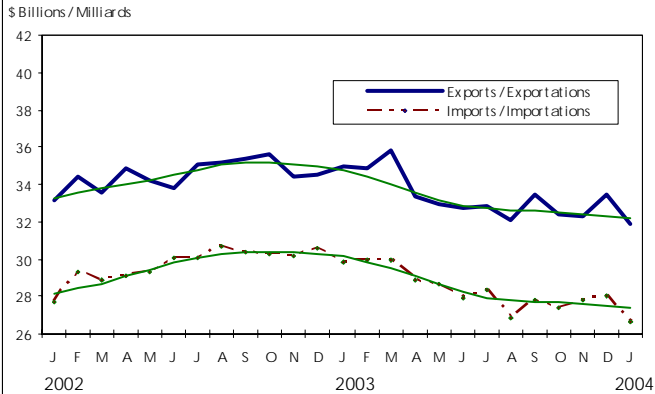
Les exportations ont diminué dans sept des dix derniers mois, tandis que les importations ont régressé à 26,6 milliards de dollars par rapport à décembre, leur niveau le plus bas depuis juin 1999. Pendant le mois de janvier, le dollar canadien a continué de s'apprécier par rapport au dollar américain.

En janvier, il y a eu une diminution des exportations et des importations avec tous les grands partenaires commerciaux du Canada, c'est exactement le contraire qui s'est produit le mois passé.

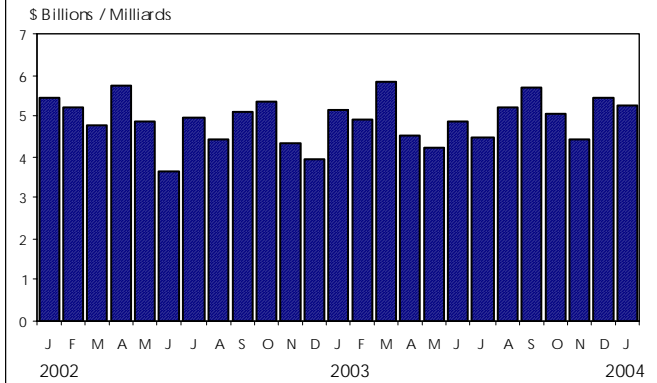
L'excédent commercial du Canada avec les États-Unis a légèrement fléchi pour atteindre 7,3 milliards de dollars et la situation est attribuable surtout à la stagnation du commerce de l'automobile. Les exportations vers le sud de la frontière ont fléchi 4,0% pour s'établir à 26,0 milliards, tandis que les importations à partir des États-Unis ont fléchi de 4,2 % pour 18,7 milliards de dollars.

Le déficit commercial total du Canada avec les pays autres que les États-Unis est resté inchangé à 2,1 milliards de dollars.

Total exports and imports Exportations et importations totales (Seas. adj. & trend / Dés. et tendance)



Balance of trade Solde commercial (Seas. adj. / Dés.)



Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

The month in trade

Exports: New Year arrival does little to spur growth

After export values weakened throughout 2003, the first month of 2004 did little to improve the international trade outlook for Canadians as exports values declined for every major commodity sector except energy products.

Automotive exports, showing much volatility throughout the last half of 2003, have declined three of the last four months by over 10%, as manufacturing plants and dealerships face consumer uncertainty in the market.

January's widespread weakness was led by an 11.4% drop in passenger cars, Canada's largest automotive category. Trucks and motor vehicle parts declines were less severe, but more than offset December's growth.

Machinery and equipment exporters sold \$394 million less than during December (-5.5%), brought on by weak exports of industrial machinery and a variety of other equipment and tools. Strong aircraft exports offset some of these declines.

Résultat du mois

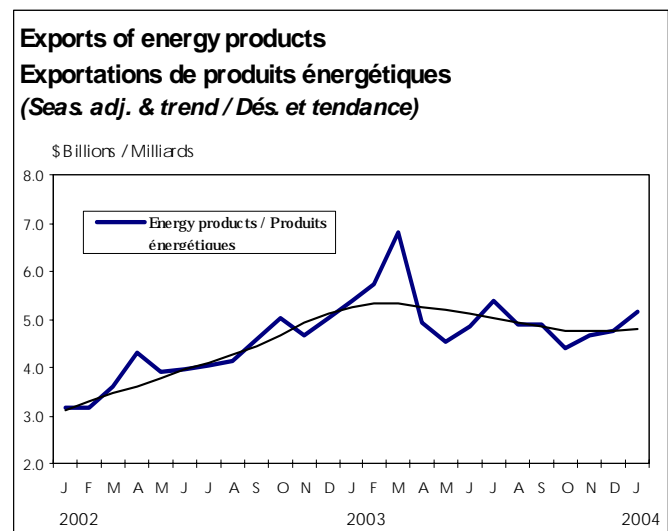
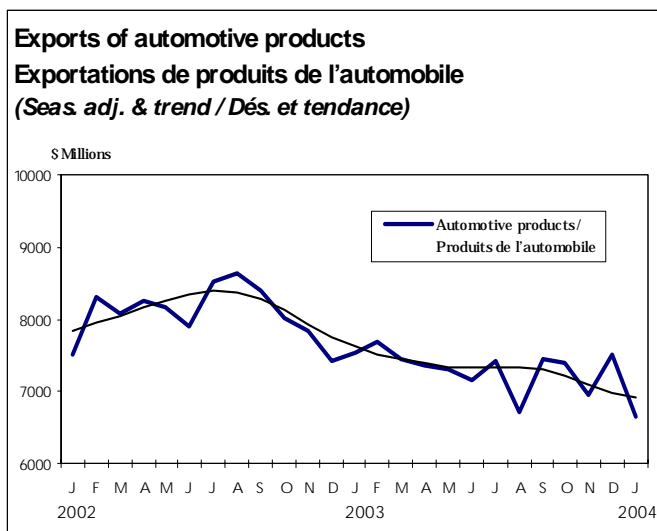
Exportations : L'arrivée de la nouvelle année stimule peu la croissance

Après le fléchissement de la valeur des exportations tout au long de 2003, le premier mois de 2004 a peu contribué à l'amélioration des perspectives commerciales internationales pour les Canadiens, la valeur des exportations ayant baissé dans chacun des grandes catégories de produits, sauf les produits de l'énergie.

Les exportations de produits de l'automobile, qui ont affiché beaucoup de volatilité tout au long de la deuxième moitié de 2003, ont diminué de plus de 10 % dans trois des quatre derniers mois, étant donné que les usines de fabrication et les concessionnaires ont dû faire face à l'incertitude des consommateurs sur le marché.

La faiblesse généralisée en janvier s'est manifestée surtout par une baisse de 11,4 % dans les voitures particulières, qui est la catégorie la plus importante des produits de l'automobile au Canada. Il y a eu un fléchissement moins prononcé pour les camions et les pièces de véhicules à moteur, mais il a été supérieur à la croissance en décembre.

Les exportateurs de machines et d'équipement ont vendu pour 394 millions de dollars de moins qu'en décembre (-5.5 %), en raison de la faiblesse des exportations de machines industrielles et de toute une gamme d'autres outils et équipement. Les fortes exportations d'avions ont compensé une partie de cette baisse.



Exports of automotive products and machinery and equipment combined account for over 40% of all Canadian merchandise exports.

Labour disruptions affected some metal ore trade in January, causing sharp drops of over 60% for both zinc and copper ores. Aluminum, including its alloys, fell 16.5% and coupled with other small commodity groups, pushed the industrial goods and materials sector down 5.7% to \$5.7 billion.

Exports of other wood fabricated materials, which include oriented strand board and related products, fell 13.8% in January to \$554 million, continuing the erosion from November's record levels. Despite sustained US housing demand, lumber exports have slipped for the last four months. Lumber prices rose marginally in January, following their fourth quarter decline.

Energy products showed the only positive change. Exports of crude petroleum alone jumped by more than \$500 million to a record monthly high of \$2.1 billion. This was only the third time since January 2003 that crude petroleum exports exceeded natural gas exports, which were \$2.0 billion for the month.

Imports: Significant drop in passenger autos

Imports declined in all major sectors in January, with the largest occurring in automotive products, primarily passenger autos.

Automotive imports fell 8.1% to \$5.7 billion and, excluding the blackout-affected month of August 2003, this was the largest monthly percentage drop since January 2001. Weak sales and high inventories drove passenger auto imports down 20.8% to \$1.7 billion, even though purchase incentives still remain, albeit at a reduced level.

Les exportations de produits de l'automobile et de machines et d'équipement ensemble représentent plus de 40 % de toutes les exportations de marchandises par le Canada.

Des conflits de travail ont touché une partie du commerce des minerais métalliques en janvier, ce qui a entraîné une forte chute de plus de 60 % pour les minerais de zinc et de cuivre. L'aluminium, y compris ses alliages, a fléchi de 16,5 % et, avec d'autres petits groupes de produits, a fait reculer de 5,7 % le secteur des biens industriels, soit à 5,7 milliards de dollars.

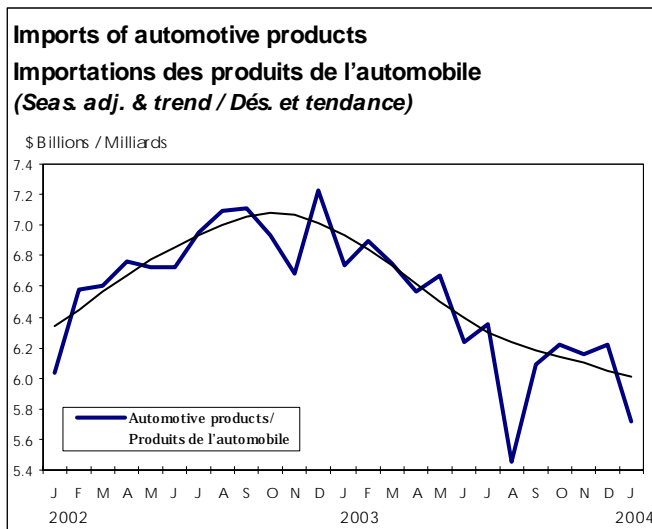
Les exportations d'autres produits fabriqués en bois, dont les panneaux à copeaux orientés et les produits connexes, ont baissé de 13,8 % en janvier pour s'établir à 554 millions de dollars, de sorte que l'érosion s'est poursuivie par rapport au niveau record de novembre. Malgré la demande soutenue dans l'habitation aux États-Unis, les exportations de bois d'œuvre ont reculé depuis quatre mois. Le prix du bois d'œuvre a augmenté marginalement en janvier, après une baisse au quatrième trimestre.

Les produits de l'énergie ont affiché la seule variation positive dans les exportations de janvier puisque les expéditions de pétrole brut seulement ont fait un bond de plus de 500 millions de dollars, pour atteindre un record mensuel de 2,1 milliards de dollars. C'est la troisième fois seulement depuis janvier 2003 que les exportations de pétrole brut dépassent celles du gaz naturel, qui ont été de 2,0 milliards de dollars pour le mois.

Importations : forte baisse des voitures particulières

Les importations ont diminué dans la plupart des grands secteurs en janvier, mais surtout dans les produits de l'automobile, principalement les voitures particulières.

Les importations de produits de l'automobile ont diminué de 8,1 % pour s'établir à 5,7 milliards de dollars et, à l'exclusion d'août 2003, mois où s'est produite la panne d'électricité généralisée, il s'agit de la plus forte chute mensuelle en pourcentage depuis janvier 2001. Étant donné la faiblesse des ventes et l'ampleur des stocks, les importations de voitures particulières ont subi une chute de 20,8 % pour s'établir à 1,7 milliard de dollars, même si les programmes promotionnels restent en vigueur, bien qu'ils soient moins attrayants.

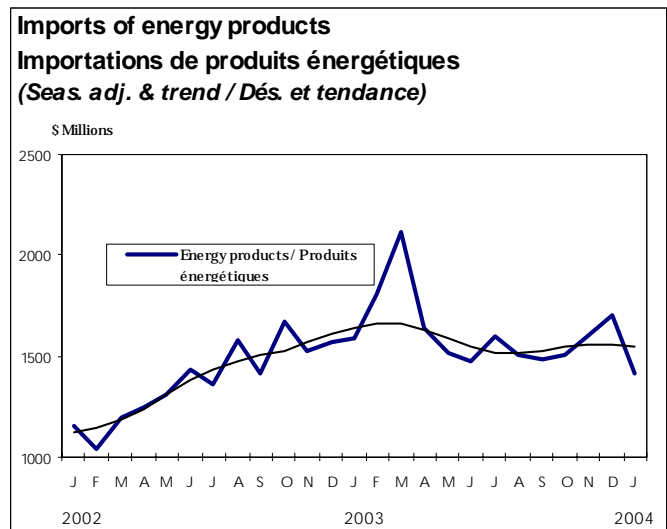


The machinery and equipment import drop in January ended back-to-back monthly gains for the sector. Aircraft, engines and parts slowed after two solid months, down 33.9% to \$465 million, about half of their January 2003 level. Weaker imports of cellular telephones also contributed to the machinery and equipment declines.

Crude petroleum imports fell 15.1% to \$941 million, almost entirely on reduced volumes, as prices rose a mere 1.1%. Natural gas imports returned to more normal levels while lower imports of petroleum and coal products also contributed to the overall 17.3% energy decline.

Industrial goods and materials imports were down 2.3% as decreases in metals and metal ores were only partially offset by strong organic chemical imports.

Agricultural imports sank as the discovery of mad cow disease in the US in late December further discouraged trade in this industry. Coupled with an abundant domestic supply, this resulted in a plunge in beef imports for January.



La baisse des importations de machines et d'équipement en janvier a mis un terme aux gains mensuels consécutifs pour le secteur. Les importations d'avions, de moteurs et de pièces ont ralenti après deux mois remarquables, avec une chute de 33,9 % à 465 millions de dollars, environ la moitié de leur niveau de janvier 2003. La faiblesse des importations de téléphones cellulaires a également contribué à la diminution pour les machines et l'équipement.

Les importations de pétrole brut ont baissé de 15,1 % à 941 millions de dollars pour des volumes de beaucoup réduits, le prix pour le mois ayant augmenté de 1,1 %. Les importations de gaz naturel sont revenues à leur niveau normal; par ailleurs, la diminution des importations de pétrole et de produits du charbon a contribué à la baisse généralisée de 17,3 % dans l'énergie.

Les importations de biens industriels ont fléchi de 2,3 %, étant donné que la diminution dans les métaux et les minerais métalliques n'a été que partiellement compensée par les fortes importations de produits chimiques organiques.

Les importations agricoles se sont affaïssées étant donné que la découverte d'un cas de maladie de la vache folle aux États-Unis à la fin de décembre a freiné encore plus le commerce dans ce secteur et, vu l'abondante offre intérieure, a entraîné une forte chute des importations de bœufs en janvier.

Price movements

Exports

The Paasche price index for total exports grew by 1.2% in January. Higher prices registered for energy products, industrial goods and material and automotive products were partly offset by lower prices registered for forestry products and agricultural and fishing products and machinery and equipment.

Prices for energy products rose by 2.9%, mainly because of higher prices for crude petroleum, which maintained their upward trend, rising for the third month in a row (10.4% in January). The growth in crude petroleum prices was partly related to low inventory levels in the United States, which propelled exports of crude petroleum by 31.0% to reach \$2.1 billion in January. A slight downward influence was exerted by lower prices for natural gas, which fell by 1.6%, as a result of lower demand in the United States, which pulled down exports of natural gas by 4.8% in January.

Within the industrial goods and material sector, the index edged up by 0.4% in January, led by higher prices for nickel ores, concentrates and scraps. Prices for nickel ores, concentrates and scraps grew by 15.0% in January, mainly because of a labour dispute in the most important nickel plant in Canada. Prices for copper ores, concentrates and scraps were also on the rise (2.7% in January), as a result of a shortage of copper on the world market due to labour dispute in some copper mines in Chile.

The price index for forestry products maintained its downward trend, falling for the fourth month in a row (-2.2% in January), as a result of widespread price declines. Thus, prices for lumber and sawmill products dropped by 4.1%, newsprint by 0.3% and wood pulp by 0.2%. Those declines were due in part to exchange rate fluctuations, as the Canadian dollar continued to strengthen against the U.S. dollar in January, moving from \$1.31 in December to \$1.29 in January.

Mouvements des prix

Exportations

L'indice des prix Paasche pour le total des exportations a progressé de 1,2% en janvier. La hausse des prix des produits énergétiques, des biens industriels et des produits de l'automobile a été partiellement atténuée par la baisse des prix des produits forestiers, des produits de l'agriculture et de la pêche et des machines et équipement.

Ainsi, dans le secteur des produits énergétiques, les prix ont augmenté de 2,9% en janvier, en raison surtout de la hausse des prix du pétrole brut. En effet, les prix du pétrole brut ont poursuivi leur tendance à la hausse et ont progressé pour un troisième mois consécutif (10,4% en janvier). La hausse des prix du pétrole brut est en grande partie attribuable à la faiblesse des stocks aux États-Unis qui a poussé à la hausse les exportations de pétrole brut de 31,0% en janvier pour atteindre 2,1 milliards de dollars. Une légère pression à la baisse a été exercée par les prix du gaz naturel qui ont reculé de 1,6%, en raison d'une baisse de la demande aux États-Unis qui a entraîné une diminution de 4,8% des exportations de gaz naturel en janvier.

Dans le secteur des biens industriels, l'indice a progressé de 0,4%, propulsé entre autres par la hausse des prix des minerais concentrés et déchets de nickel. En effet, les prix des minerais concentrés et déchets de nickel ont augmenté de 15,0% en janvier, en raison surtout d'un conflit de travail qui affecte le plus important producteur de nickel au Canada. Par ailleurs, les prix des minerais concentrés et déchets de cuivre ont aussi progressé en janvier (2,7%). La hausse des prix du cuivre est largement attribuable à une pénurie de cuivre sur le marché mondial provoquée par un conflit de travail dans le plus important mine de cuivre du Chili.

Au niveau des produits forestiers, l'indice a poursuivi sa tendance à la baisse, reculant pour un quatrième mois consécutif (2,2% en janvier). Toutes les composantes de ce secteur se sont repliées en janvier. Ainsi, les prix du bois d'œuvre et produits connexes ont chuté de 4,1%, ceux du papier journal de 0,3% et de la pâte de bois de 0,2%. La baisse des prix des produits forestiers est dans une large mesure reliée aux fluctuations du taux de change. Les prix des produits forestiers étant libellés en dollars américains, ils sont donc sensibles aux fluctuations du taux de change. Or, le dollar américain s'est déprécié par rapport au dollar canadien en janvier, passant de \$1,31 en décembre à \$1,29 en janvier.

Imports

After two consecutive months of increases, the Paasche price index for total imports retreated by 1.4% in January. Lower prices were registered for all sectors, except prices for energy products and miscellaneous consumer goods, which both registered a 0.5% increase in January.

Prices for energy products grew for the second month in a row (0.5% in January), mainly because of higher prices for crude petroleum. Crude petroleum prices grew by 1.1% in January, as political turmoil in Venezuela continued to exert some upward pressure on crude petroleum prices. A slight downward influence was exerted by lower prices registered for petroleum and coal products, which fell by 1.3% in January, as demand in Canada contracted, pulling down imports of petroleum and coal products by 11.4% in January.

In the machinery and equipment sector, the index retreated by 2.9% in January, as a result of widespread price decline. It is noteworthy that prices for other machinery and equipment remained virtually unchanged in January, as higher prices for other equipment and tools were somewhat offset by lower prices for other telecommunication and related equipment. Meanwhile, prices for aircraft dropped by 1.6%, as a result of lower demand in Canada, which generated a 33.9% drop in imports of aircraft in January, 42.1% lower than a year ago.

Prices for agricultural and fishing products maintained their downward trend, falling for the fourth month in a row (-1.4% in January). Prices for fruits and vegetables fell by 1.6%, as prices for other vegetables and fresh vegetables dropped by 5.3% and 3.2% respectively. Lower prices were also registered for other agricultural and fishing products, mainly cocoa, coffee and tea as well as fish and marine animals, which posted large drops in January, partly because of the appreciation of the Canadian dollar vis-à-vis the U.S. dollar in January.

Importations

Après deux hausses mensuelles consécutives, l'indice des prix Paasche pour le total des importations a reculé de 1,4% en janvier. Tous les secteurs se sont inscrits à la baisse en janvier, sauf les produits énergétiques et les biens de consommation divers qui ont tous les deux augmenté de 0,5%.

Ainsi, dans le secteur des produits énergétiques, l'indice a progressé pour un deuxième mois consécutif (0,5% en janvier). Cette progression de l'indice est surtout reliée à la hausse des prix du pétrole brut qui ont augmenté de 1,1%, en raison surtout de l'instabilité politique au Venezuela qui continue d'exercer des pressions à la hausse sur les prix du pétrole. Une légère pression à la baisse a été exercée par les prix des dérivés du pétrole et du charbon qui ont reculé de 1,3% en janvier suite à une baisse de la demande aux Etats-Unis qui a entraîné une diminution de 11,4% des importations de dérivés du pétrole et du charbon.

Dans le secteur des machines et équipement, l'indice a reculé de 2,9% en janvier, suite à une baisse des prix généralisée touchant toutes les composantes de ce secteur. Il est important de souligner que les prix des autres machines et équipement sont demeurés virtuellement inchangés en janvier, en raison de mouvements compensatoires. Ainsi, la hausse des prix des autres équipements et outils a été neutralisée par la baisse des prix des autres équipements et matériel de télécommunication. Par ailleurs, les prix des avions ont chuté de 1,6%, en raison d'une baisse de la demande au Canada qui a entraîné une forte diminution de 33,9% des importations d'avions qui demeurent ainsi inférieures de 42,1% par rapport à la même période l'an dernier.

Au niveau des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice a poursuivi sa tendance à la baisse reculant pour un quatrième mois consécutif (-1,4% en janvier). Ainsi, les prix des fruits et légumes ont reculé de 1,6%, en raison surtout de la baisse des prix des autres légumes ainsi que des légumes frais qui ont respectivement reculé de 5,3% et de 3,2%. Par ailleurs, les prix des autres produits de l'agriculture et de la pêche, plus particulièrement ceux du cacao, café et thé ainsi que ceux des poissons et animaux marins se sont tous repliés en janvier, en raison surtout de l'appréciation du dollar canadien par rapport au dollar américain en janvier.

After a brief recovery in December, prices for automotive products resumed their downward trend, falling by 0.2% in January. This decline was partly related to lower prices for trucks and parts, which respectively fell by 0.8% and 0.3%. Lower prices registered for automotive products in January were primarily due to lower demand in Canada for overseas manufactured vehicles. Thus, imports of cars dropped by 20.8% in January, 20.4% lower than a year ago. Moreover, the depreciation of the U.S. dollar also exerted some downward pressure on prices for automotive products.

Revisions

In general, merchandise trade data are revised on an ongoing basis for each month of the current year. Customs basis data are revised for the previous data year each quarter.

Factors influencing revisions include late receipt of import and export documentation, incorrect information on customs forms, replacement of estimates with actual figures (once available), changes in classification of merchandise based on more current information, and changes to seasonal adjustment factors. Revised data are available in the appropriate CANSIM tables.

Available on **CANSIM**: tables 226-0001, 226-0002, 227-0001, 227-0002, 228-0001-228-0003 and 228-0033-228-0040.

Dans le secteur des produits de l'automobile, après une brève remontée de 0,2% en décembre, l'indice a repris sa tendance à la baisse et a reculé de 0,2% en janvier. Ce déclin de l'indice s'articule autour de la baisse des prix des camions et des pièces qui ont respectivement reculé de 0,8% et de 0,3%. La baisse des prix des produits de l'automobile est en grande partie reliée à une demande beaucoup moins forte au Canada pour les véhicules fabriqués à l'étranger. Ainsi, les importations de voitures ont chuté de 20,8%, une baisse de 20,4% par rapport à la même période l'an dernier. De plus, la faiblesse du dollar américain par rapport au dollar canadien en janvier a également contribué au repli des prix des produits de l'automobile en janvier.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre dans le cas de l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels (lorsque ceux-ci sont connus), la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières. Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux pertinents de CANSIM.

Données stockées dans **CANSIM** : tableaux 226-0001, 226-0002, 227-0001, 227-0002, 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0040.

Readers wishing to receive merchandise trade data on a more timely basis, may obtain them by e-mail on the morning of release.

For further information on dissemination, concepts, methods or data quality call (613-951-9647; 1-800-294-5583), International Trade Division.

Un service de courriel est offert le matin de la diffusion, pour ceux qui désirent obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements sur la diffusion, concepts, les méthodes et la qualité des données, téléphonez Division du commerce international, au 613-951-9647 (ou composez sans frais le numéro 1-800-294-5583).

Annual Review 2003

Introduction:

The Canadian economy faced a series of shocks in 2003, including SARS, mad cow disease, a massive power black-out in August, and in British Columbia, fires and continued pine beetle infestation.

The Canadian dollar drew much of the spotlight through 2003 as it rose steadily from 64 cents US to nearly 77 cents. This appreciation of more than 20% against the US dollar made Canadian goods more expensive to American buyers while imports from the United States became relatively less expensive. Some exports, such as lumber, energy and capital equipment are priced internationally in American dollars which leaves Canadian producers with the dilemma of accepting less for their goods or raising prices to maintain their Canadian dollar revenues.

Revue annuelle 2003

Introduction

L'économie canadienne a fait face à plusieurs défis en 2003, notamment l'épidémie de SRAS, la découverte d'un cas de maladie de la vache folle et la panne de courant généralisée en août; de plus, la Colombie-Britannique a été aux prises avec des feux de forêt et les ravages continus causés par le dendroctone du pin.

Tout au long de 2003, la valeur du dollar canadien a attiré beaucoup d'attention, augmentant graduellement pour passer de 64 cents américains à près de 77 cents. Cette appréciation de plus de 20 % par rapport à la devise américaine a rendu les biens canadiens plus chers pour les acheteurs américains, tandis que les importations provenant des États-Unis sont devenues relativement moins chères. Les prix de certaines exportations, comme le bois d'œuvre, l'énergie et les biens d'équipement, sont établis en dollars américains sur le plan international, de sorte que les producteurs canadiens se trouvent devant le dilemme suivant : accepter un montant inférieur pour leurs biens ou augmenter les prix afin de maintenir le niveau de leurs revenus en dollars canadiens.

Table 1. **Principal Canadian Economic Indicators**
Tableau 1. **Principales séries chronologiques de l'économie canadienne**

Year/ Année	Year over Year Change / Variation d'une année à l'autre				
	Exports/ Exportations	Imports/ Importations	Shipments/ Expéditions	Retail Sales/ Ventes détail	GDP/ PIB
<i>Percentage - pourcentage</i>					
1995	16.3	10.6	12.3	2.9	5.1
1996	5.6	3.4	2.6	3.3	3.3
1997	8.3	16.8	6.6	7.7	5.5
1998	7.8	9.2	3.4	3.7	3.7
1999	12.8	7.8	11.5	5.7	7.4
2000	16.5	10.8	9.1	6.2	9.5
2001	-2.0	-3.2	-4.9	4.4	3.0
2002	-1.7	1.7	1.6	6.0	4.3
2003	-3.2	-4.2	-0.9	3.1	5.2

Total Exports, Imports and Trade Balance

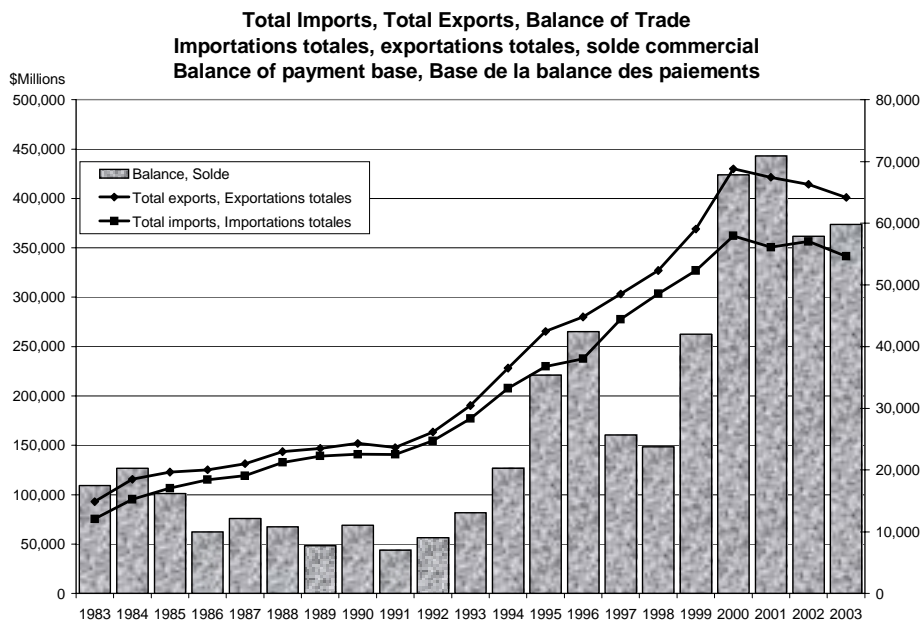
Balance of Payments basis

Canada's exports of merchandise fell by 3.2% in 2003 to \$401.2 billion and imports fell by 4.2% to \$341.4 billion. This resulted in an increase in Canada's annual trade balance of trade of \$2.0 billion to \$59.8 billion.

Total des exportations, total des importations et balance commerciale

Sur la base de la balance des paiements

En 2003, les exportations de marchandises du Canada ont diminué de 3,2 % pour se chiffrer à 401,2 milliards de dollars, tandis que les importations ont diminué de 4,2 % pour atteindre 341,4 milliards de dollars. À la suite de ces variations, la balance commerciale annuelle du Canada a augmenté de 2,0 milliards de dollars pour s'établir à 59,8 milliards de dollars.



Canada - U.S. trade relations also went through another year of challenges. The world's largest two-way traders continued to dispute softwood lumber trade and fresh challenges were made to the Canadian Wheat Board's role in wheat marketing.

Exports to the United States fell by 4.6% to \$331.1 billion in 2003, the third annual decline from their peak level of 2000. At the same time, imports dropped by 6.2% to \$239.2 billion leaving a trade surplus with the United States of \$91.9 billion, a relatively minor drop of \$198 million from 2002.

In the ten years since the North American Free Trade Agreement (NAFTA) came into effect in 1994 the removal of tariffs and increased cross-border cooperation paved the way for the doubling of Canadian exports to the United States while imports from south of the border jumped by 83.7%. Over this time, the trade surplus increased by \$73 billion. Improved pipeline infrastructure has meant greater access for Canada's natural gas and crude petroleum to American markets, the largest rise of any commodity export.

The European Union, Canada's second largest trading partner in 2003, purchased \$24.2 billion worth of goods, an increase of 6.2% over 2002. Canadians imported \$34.9 billion (-3.5%) worth of goods produced by EU members reducing the trade deficit by \$2.7 billion to \$10.8 billion.

Pour les relations commerciales canado-américaines, 2003 a encore été une année chargée de défis. Les deux principaux partenaires commerciaux du monde ont poursuivi leur conflit au sujet du commerce de bois d'œuvre de résineux, et de nouvelles contestations ont été lancées concernant le rôle de la Commission canadienne du blé dans la commercialisation du blé.

Les exportations à destination des États-Unis ont diminué de 4,6 % en 2003 pour s'établir à 331,1 milliards de dollars, reculant ainsi pour une troisième année consécutive, après avoir atteint un niveau record en 2000. Parallèlement, les importations en provenance des États-Unis ont chuté de 6,2 % pour se chiffrer à 239,2 milliards de dollars; l'excédent commercial vis-à-vis des États-Unis s'est établi ainsi à 91,9 milliards de dollars, une baisse relativement faible de 198 millions de dollars par rapport à 2002.

Durant les dix années qui se sont écoulées depuis l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange de l'Amérique du Nord (ALENA) en 1994, la suppression de tarifs et la coopération transfrontalière accrue ont permis de doubler les exportations canadiennes à destination des États-Unis, tandis que les importations en provenance de ce pays ont fait un bond de 83,7 %. Au cours de cette période, l'excédent commercial du Canada vis-à-vis des États-Unis a augmenté de 73 milliards de dollars. L'amélioration du réseau de gazoducs et d'oléoducs a permis aux marchés américains d'avoir un meilleur accès au gaz naturel et au pétrole brut du Canada; les exportations de ces produits sont celles qui ont le plus augmenté parmi toutes les marchandises exportées.

L'Union européenne (UE), deuxième partenaire commercial du Canada par ordre d'importance en 2003, a acheté des biens pour une valeur de 24,2 milliards de dollars, en hausse de 6,2 % par rapport à 2002. Le Canada a importé des biens des pays de l'Union européenne pour une valeur de 34,9 milliards de dollars (-3,5 %), réduisant ainsi de 2,7 milliards de dollars son déficit commercial vis-à-vis de ces pays, qui a atteint 10,8 milliards de dollars.

Table 2. Exports by Country Groupings
Tableau 2. Exportations par groupe de pays

	Year to Year Change /Variation d'une année à l'autre								
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
	<i>percentage - pourcentage</i>								
United States	5.6	8.3	7.8	12.8	16.5	-2.0	-1.7	-3.2	États-Unis
EU	8.2	9.0	11.0	14.8	16.1	-1.9	-1.4	-4.6	UE
Japan	-4.7	3.1	7.7	5.5	19.2	-1.8	-4.8	6.2	Japon
Other Countries	-6.5	-4.0	-18.3	3.9	12.4	-10.2	0.6	-3.7	Autres pays
	Share of Total Exports /Part des exportations totales								
	<i>percentage - pourcentage</i>								
United States	77.5	79.4	79.9	82.3	83.8	83.5	83.5	83.8	États-Unis
EU	6.9	6.2	5.9	5.9	5.5	5.7	5.7	5.5	UE
Japan	5.0	4.4	3.9	3.0	2.7	2.6	2.4	2.5	Japon
Other Countries	10.6	9.9	10.2	8.8	8.0	8.2	8.4	8.3	Autres pays

In recent years Canada has made headway in exporting wood pulp and high tech machinery to the EU countries. Wheat exports to the EU soared in 2003 to nearly three times the value of drought-stricken 2002. Imports of crude oil from the North Sea more than doubled in 2003 while imports of light crude and fuels increased by two-thirds.

Ces dernières années, le Canada a accru ses exportations de pâte de bois et de machines de haute technologie à destination des pays de l'UE. Les exportations de blé vers ces pays ont fait un bond en 2003 pour atteindre presque trois fois la valeur enregistrée en 2002, année durant laquelle les producteurs canadiens avaient été aux prises avec une sécheresse. Quant aux importations de pétrole brut de la mer du Nord, elles ont plus que doublé en 2003, tandis que les importations de brut léger et de carburants ont augmenté de deux tiers.

Canada's exports to Japan, especially coal, lumber, wheat and fertilizer, fell by 3.7% to just under \$10.0 billion in 2003 while imports declined by 9.1% to \$10.7 billion leaving a trade deficit of three-quarters of a billion dollars, an improvement over 2002's deficit of \$1.4 billion.

Les exportations du Canada à destination du Japon, et en particulier les exportations de charbon, de bois d'œuvre, de blé et d'engrais, ont diminué de 3,7 % en 2003 pour atteindre un peu moins de 10,0 milliards de dollars, tandis que les importations en provenance de ce pays ont reculé de 9,1 % pour se chiffrer à 10,7 milliards de dollars; le déficit commercial vis-à-vis du Japon a ainsi diminué à trois quarts de milliard de dollars, alors qu'il avait atteint 1,4 milliard de dollars en 2002.

Table 3: Imports by Country Grouping
Tableau 3: Importations par groupe de pays

	Year to Year Change /Variation d'une année à l'autre								
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
	<i>percentage - pourcentage</i>								
United States	4.3	17.5	10.6	6.7	7.4	-4.8	-0.1	-6.2	Etats-Unis
EU	1.4	17.8	4.1	12.8	17.6	4.9	3.0	-3.5	UE
Japan	-14.2	20.5	11.0	9.5	10.7	-9.7	10.9	-9.1	Japon
Other Countries	4.1	11.5	4.2	10.9	31.1	-1.1	7.3	5.6	Autres pays
	Share of Total Imports /Part des importations totales								
	<i>percentage - pourcentage</i>								
United States	75.7	76.1	77.1	76.3	73.6	72.7	71.5	70.1	Etats-Unis
EU	8.7	8.7	8.3	8.7	9.2	10.0	10.1	10.2	UE
Japan	3.0	3.1	3.2	3.2	3.2	3.0	3.3	3.1	Japon
Other Countries	12.6	12.0	11.4	11.8	13.9	14.2	15.0	16.6	Autres pays

Table 4. Exports by Commodity Groups
Tableau 4. Exportations par groupe de marchandises

Commodity Group	Year to Year Change\ Variation d'une année à l'autre									Groupe de marchandises
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
	<i>Percentage - pourcentage</i>									
Total Exports	16.2	5.5	8.3	7.9	12.7	16.6	-2.0	-1.7	-3.1	Exportations totales
Agricultural and Fishing Prod.	11.1	10.4	7.0	1.0	2.3	8.1	12.5	-0.9	-5.1	Prod. de l'agriculture et de la pêche
Energy Products	6.2	28.1	4.4	-12.8	25.8	78.5	4.7	-11.4	23.0	Produits énergétiques
Forestry Products	26.1	-6.1	1.7	0.9	13.1	6.7	-5.9	-7.5	-7.3	Produits forestiers
Industrial Goods	19.9	2.9	8.2	4.5	1.0	14.0	-0.2	3.2	-5.2	Biens industriels
Machinery and Equipment	22.5	10.5	11.4	17.0	9.9	24.5	-6.7	-5.5	-8.2	Machines et équipement
Automotive Products	9.4	0.3	9.4	13.8	23.5	0.9	-5.4	4.4	-9.4	Produits de l'automobile
Consumer Goods	16.9	14.1	13.0	17.2	11.0	9.0	6.9	8.6	-3.2	Autres biens de consommation
Special Transactions, Trade	11.6	10.2	29.1	36.8	31.7	8.6	1.7	-2.1	-4.4	Transactions spéciales commerciales
Other BOP Adjustments	11.9	-2.6	7.3	-1.2	-1.4	6.5	-7.2	3.9	29.0	Autres ajustements de la BDP
	<i>Share of Total Exports\ Part des exportations totales</i>									
	<i>Percentage - pourcentage</i>									
Agricultural and Fishing Prod.	8.3	7.9	8.3	8.2	7.7	6.9	6.4	7.4	7.5	Prod. de l'agriculture et de la pêche
Energy Products	8.4	7.7	9.3	9.0	7.3	8.1	12.4	13.3	12.0	Produits énergétiques
Forestry Products	12.8	13.8	12.3	11.6	10.8	10.9	9.9	9.5	9.0	Produits forestiers
Industrial Goods	18.6	19.2	18.7	18.7	18.1	16.2	15.8	16.1	16.9	Biens industriels
Machinery and Equipment	20.0	21.1	22.1	22.7	24.7	24.0	25.7	24.4	23.5	Machines et équipement
Automotive Products	25.3	23.8	22.6	22.8	24.1	26.4	22.8	22.0	23.4	Produits de l'automobile
Consumer Goods	3.1	3.1	3.4	3.5	3.8	3.8	3.5	3.9	4.3	Autres biens de consommation
Special Transactions, Trade	1.1	1.1	1.1	1.3	1.7	2.0	1.9	1.9	1.9	Transactions spéciales commerciales
Other BOP Adjustments	2.4	2.3	2.2	2.1	2.0	1.7	1.6	1.5	1.6	Autres ajustements de la BDP

Emerging trade partners (Customs basis)

Trade with China has increased in each of the past ten years with imports growing at an accelerated rate. China has become the second largest source of imported goods from any single country apart from the United States. In the past year imports from China, mainly electronic equipment and consumer goods, jumped by 16.1% to \$18.6 billion, by 142.7% over the past five years and increased five-fold in the past ten years.

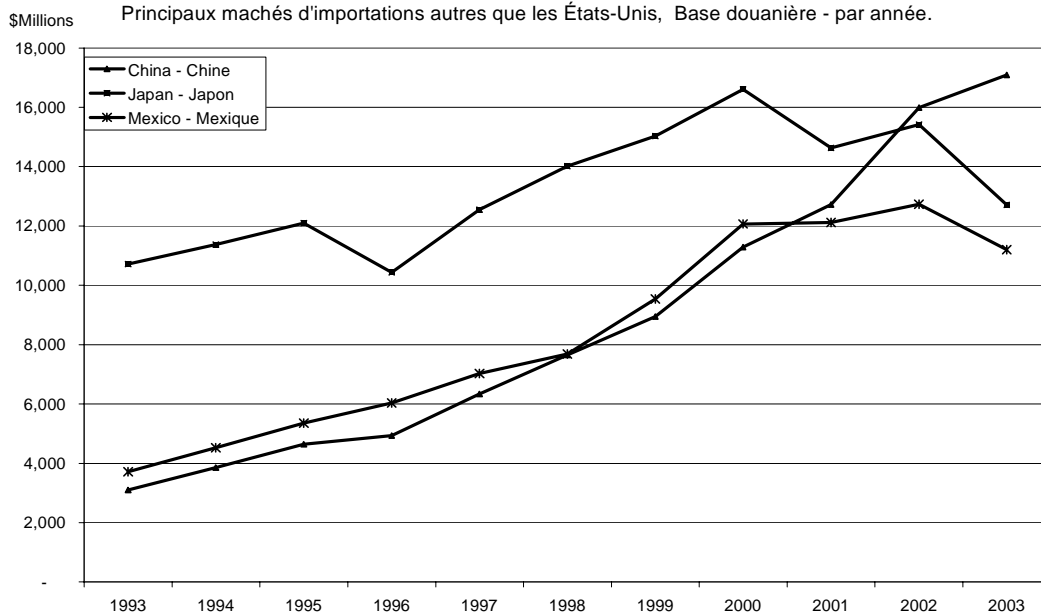
Exports to China have grown at a more modest pace than imports, rising 9.6% between 2002 and 2003 to \$4.5 billion. Canadian producers have made inroads into China's market for wood pulp, vehicles and machinery. Over the past ten years Canada has gone from nearly even trade with China to a large annual deficit.

Partenaires commerciaux émergents (base douanière)

Les échanges commerciaux avec la Chine ont augmenté au cours de chacune des dix dernières années, et surtout les importations en provenance de ce pays, qui ont augmenté à un rythme accéléré. La Chine est devenue la deuxième source en importance de biens importés pour le Canada, devancée uniquement par les États-Unis. En 2003, les importations provenant de la Chine, principalement du matériel électronique et des biens de consommation, ont fait un bond de 16,1 % pour s'établir à 18,6 milliards de dollars; ces importations ont progressé de 142,7 % durant les cinq dernières années, et quintuplé au cours des dix dernières années.

Les exportations à destination de la Chine ont crû à un rythme plus modeste que les importations provenant de ce pays, progressant de 9,6 % entre 2002 et 2003 pour atteindre 4,5 milliards de dollars. Les producteurs canadiens ont conquis des parts des marchés chinois de la pâte de bois, des véhicules automobiles et des machines. Au cours des dix dernières années, les échanges commerciaux du Canada avec la Chine sont passés d'un bilan presque équilibré à un déficit annuel important.

International Merchandise Trade
Top non-U.S. Import sources Customs basis - Annual
Commerce international de marchandises



Imports from Canada's other NAFTA trade partner Mexico fell by 4.4% to \$12.2 billion on lower import values for passenger vehicles, televisions and telecommunication equipment while exports to Mexico, mainly automotive products, fell by 10.2% to \$2.2 billion in 2003.

Les importations du Canada en provenance du Mexique, l'autre partenaire commercial signataire de l'ALENA, ont diminué de 4,4 % en 2003 pour atteindre 12,2 milliards de dollars, en raison d'une diminution de la valeur des importations de voitures particulières, de téléviseurs et de matériel de télécommunications, tandis que les exportations à destination du Mexique, principalement des produits de l'automobile, ont chuté de 10,2 % pour se chiffrer à 2,2 milliards de dollars.

South Korean products, especially automobiles, machinery and equipment, have shown increased presence in Canada. Imports from South Korea increased by 5.1% to \$5.1 billion in 2003. Beef product shipments halted in May which contributed to a drop in Canadian exports to South Korea of 6.3% to \$1.9 billion in 2003.

Les produits provenant de Corée du Sud, et en particulier des automobiles, des machines et de l'équipement, sont de plus en plus présents au Canada. Les importations en provenance de ce pays ont augmenté de 5,1 % en 2003 pour atteindre 5,1 milliards de dollars. Quant aux exportations à destination de la Corée du Sud, elles ont diminué de 6,3 %, en partie à cause de l'arrêt des livraisons de produits du bœuf canadiens en mai, et ont atteint 1,9 milliard de dollars.

Constant Dollars trade data

Deflated by price indices, constant dollar (K\$) estimates look beyond price fluctuations to approximate real trade volumes. In 2003, K\$ exports fell by 1.7% to \$379.3 billion while K\$ imports increased by 3.6% to \$347.9 billion resulting in a price adjusted trade surplus drop of \$18.7 billion to \$31.5 billion, the smallest K\$ surplus since 1997.

Données sur le commerce en dollars constants

Corrigées en fonction des indices de prix, les estimations en dollars constants permettent de voir au-delà des variations de prix pour obtenir des chiffres plus proches des quantités échangées réelles. En 2003, les exportations en dollars constants ont diminué de 1,7 % pour s'établir à 379,3 milliards de dollars, tandis que les importations en dollars constants ont augmenté de 3,6 % pour se chiffrer à 347,9 milliards de dollars; à la suite de ces variations, l'excédent commercial corrigé d'après les indices de prix a diminué de 18,7 milliards de dollars pour atteindre 31,5 milliards de dollars, soit l'excédent commercial en dollars constants le plus faible observé depuis 1997.

Shocks to the Canadian economy

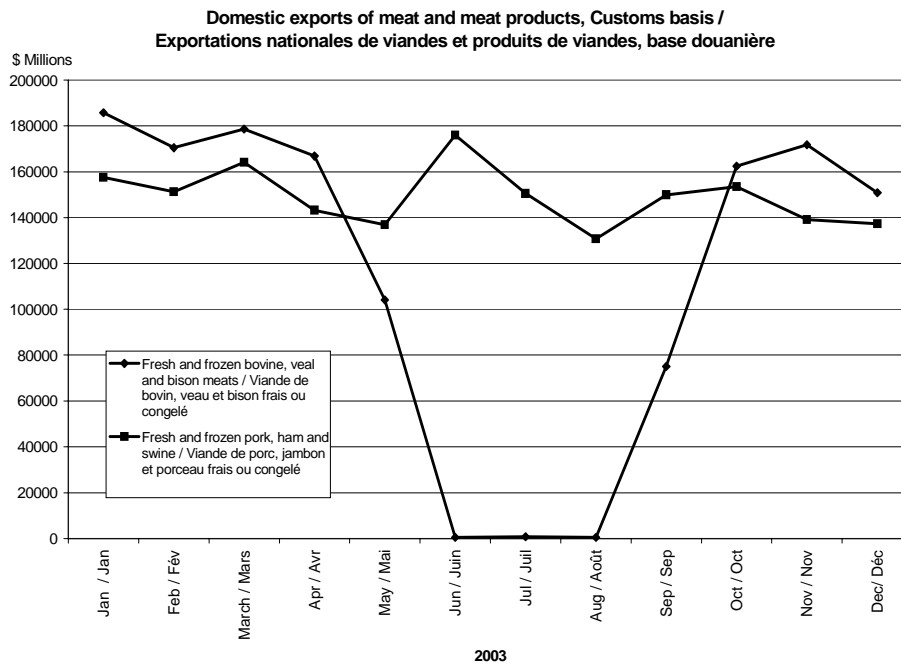
SARS fall-out

Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS) claimed the lives of forty-three individuals in 2003. The effect on the Canadian economy was felt mainly in reduced tourist and business travel which in turn hampered the Canadian airline industry, leading to a difficult business climate for this already beleaguered sector. Medications needed to treat the ill were, for the most part, produced domestically so little effect on trade was seen with the exception of surgical masks which were placed in sudden high demand by hospitals and other health care facilities throughout the country. In May, a typical year's worth of masks were imported from China, where ironically, the first cases of SARS were reported.

Les chocs subis par l'économie canadienne

Les conséquences de l'épidémie de SRAS

Le syndrome respiratoire aigu sévère ou SRAS a coûté la vie à 43 personnes au Canada en 2003. Les répercussions de cette épidémie sur l'économie canadienne ont été principalement une baisse des voyages d'agrément et d'affaires, qui a à son tour nuit au secteur canadien du transport aérien en créant un climat défavorable pour cette branche d'activité déjà aux prises avec des difficultés. Les médicaments nécessaires pour traiter les personnes malades ont été produits pour la plupart au pays, de sorte que le commerce a été peu touché, à l'exception de la demande de masques chirurgicaux, qui a augmenté subitement dans les hôpitaux et dans d'autres établissements de soins de santé, partout au Canada. En mai, les importations de masques en provenance de Chine ont atteint les quantités importées normalement au cours d'une année entière; ironiquement, c'est en Chine qu'avaient été déclarés les premiers cas de SRAS.



Mad cow found in May

On May 20th, 2003 a single breeder cow from Northern Alberta was found to have had bovine spongiform encephalopathy (BSE), a brain wasting disease. This led to the outright ban on imports of Canadian live cattle and beef products by most countries, leading to a drop in exports of meat and meat products of 12.9% to \$4.2 billion in 2003. In December, hopes were riding high among Canadian ranchers that the borders with Canada's NAFTA partners would be fully opened in the near future. Unfortunately, in late December, a case of BSE was discovered in Washington State whose origin was traced back to Alberta, further complicating the return of Canadian beef to the world market.

La découverte d'un cas de maladie de la vache folle en mai

Le 20 mai 2003, on a décelé chez une seule vache d'élevage du Nord de l'Alberta la présence d'encéphalopathie bovine spongiforme (EBS), une maladie qui s'attaque au cerveau des bovins. À la suite de la découverte de ce cas, la plupart des pays ont catégoriquement interdit l'importation de bovins vivants et de produits du bœuf canadiens; cette interdiction a fait chuter de 12,9 % les exportations de viande et de produits à base de viande, dont la valeur a atteint 4,2 milliards de dollars en 2003. En décembre, les éleveurs canadiens avaient bon espoir que les frontières des partenaires du Canada dans l'ALENA allaient enfin s'ouvrir entièrement dans un proche avenir. Malheureusement, à la fin de décembre, on a découvert un cas d'EBS dans l'état de Washington, chez un animal dont on a déterminé qu'il provenait de l'Alberta, ce qui a compliqué encore davantage le retour du bœuf canadien sur les marchés mondiaux.

Softwood lumber trade dispute with the United States

Housing starts in the United States continued to rise to record levels in 2003 adding fuel to the Canadian softwood lumber industry. Consolidation of lumber operations and heavy investment in state-of-the-art mills allowed the forestry sector to compete internationally in spite of continued anti-dumping and countervailing duties imposed by the U.S. Department of Commerce in May 2000. Exports of lumber products fell by 17.4% to \$9.0 billion in 2003, mainly due to a corresponding price cut which kept export volumes relatively steady when compared to 2002. Exports of other wood fabricated materials, specifically oriented strand board, had a banner year, rising 12.0% to \$6.6 billion in 2003.

Forest fires and pine beetles in British Columbia

Strong winds and tinder-dry conditions combined to spark wildfires in British Columbia where the equivalent of approximately 14 billion board feet or \$5.6 billion of finished lumber burned, roughly three times the annual harvest for B.C.

For 2003, however, the B.C. fires had no affect on lumber exports because the area affected by fire was not being logged. Away from the burned area, the allowable harvest area in B.C.'s southern Interior covers approximately 200,000 hectares of forest. Some trees which had been charred may still be processed to produce saleable lumber or wood chips for the pulp and paper industry.

The pine beetle infestation stains the wood which makes the lumber from affected trees less marketable. British Columbia allows the early harvest of these trees to be able to get the lumber to market before the staining becomes too severe. An infestation leaves the tree to dry out making it vulnerable to wild fires.

Major Trade Sectors

Energy products: Power failure shuts down manufacturing sector across Ontario, eastern U.S.

Near record energy prices and a week-long electricity black-out were two of the biggest news stories of 2003. Energy prices returned to near record levels in 2003. An electrical black-out in August left millions of customers without power for up to one week when the grid which supplies power to New York State, Ohio, parts of Michigan and Ontario failed.

Le conflit commercial avec les États-Unis au sujet du bois d'œuvre de résineux

Aux États-Unis, les mises en chantier ont continué d'atteindre des niveaux record en 2003, faisant progresser ainsi le secteur canadien du bois d'œuvre de résineux. Un regroupement des activités liées au bois d'œuvre et d'importants investissements dans des scieries de pointe ont permis au secteur de la foresterie d'être compétitif sur le plan international, en dépit du maintien de droits antidumping et compensatoires imposés en mai 2000 par le ministère du Commerce des États-Unis. Les exportations de bois d'œuvre ont chuté de 17,4 % en 2003 pour atteindre 9,0 milliards de dollars, principalement en raison de baisses de prix qui ont permis de maintenir les quantités exportées relativement stables, comparativement à 2002. L'année 2003 a été très bonne pour les exportations d'autres demi-produits en bois, et notamment de panneaux à copeaux orientés, qui ont augmenté de 12,0 % pour se chiffrer à 6,6 milliards de dollars.

Les feux de forêt et le dendroctone du pin en Colombie britannique

De forts vents et un temps très sec ont favorisé la propagation de feux de forêt en Colombie britannique, où l'équivalent d'environ 14 milliards de pieds-planche ou 5,6 milliards de dollars de bois d'œuvre sont partis en fumée, soit environ trois fois la récolte annuelle de bois d'œuvre de cette province.

Toutefois, les feux de forêt qui ont fait rage en Colombie britannique n'ont pas eu d'incidence sur les exportations de bois d'œuvre de 2003 parce que la zone touchée par les incendies n'était pas exploitée à ce moment-là. Ailleurs, la superficie où la récolte est autorisée couvre environ 200 000 hectares de forêt. Certains arbres qui ont été touchés par les flammes pourraient quand même être transformés pour en faire du bois d'œuvre vendable ou des copeaux pour l'industrie des pâtes et papiers.

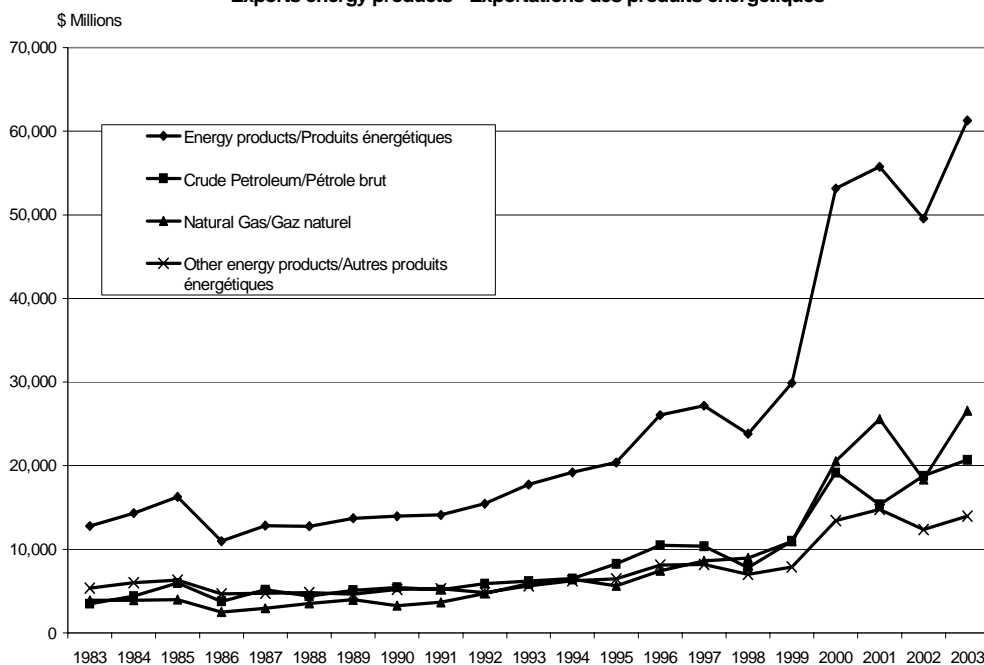
L'infestation des forêts par le dendroctone du pin tache le bois utilisé pour produire du bois d'œuvre et en réduit la valeur marchande. La Colombie britannique autorise la récolte précoce des arbres infestés afin de pouvoir acheminer le bois d'œuvre sur les marchés avant que celui-ci ne soit trop taché. Toute infestation par cet insecte entraîne un dessèchement des arbres atteints, qui deviennent ainsi vulnérables aux incendies.

Principaux secteurs commerciaux

Produits énergétiques - Une panne de courant arrête les activités du secteur manufacturier partout en Ontario et dans l'Est des États-Unis

Des prix presque record pour les produits énergétiques et une panne d'électricité qui a duré une semaine ont été les faits saillants de 2003. Une panne survenue en août a privé d'électricité des millions de consommateurs, et ce, jusqu'à une semaine après la défaillance qui a touché le réseau alimentant l'état de New York, l'Ohio, une partie du Michigan et l'Ontario.

International Merchandise Trade / Le commerce international de marchandises
Exports energy products - Exportations des produits énergétiques



Governments requested that individuals and industry curtail their use of electricity in August. This led to the slow-down or shut-down of production of several affected industries during the month of August.

Exports of energy products soared by 23.7% to \$61.3 billion in 2003 when prices and demand for natural gas peaked pushing exports up 44.8% to \$26.6 billion, the highest annual amount on record. Crude petroleum exports enjoyed a banner year as well, soaring 10.1% to a record \$20.7 billion. Other energy products, including coal and fuels, jumped 13.9% to \$14.0 billion, the second highest annual level on record when secondary electricity power generators were brought on line to cope with demand brought on by the failure of the grid.

Les gouvernements avaient demandé aux particuliers et à l'industrie de réduire leur consommation d'électricité en août. Cette exigence a entraîné un ralentissement ou l'arrêt de la production de plusieurs secteurs touchés durant ce mois.

En 2003, les exportations de produits énergétiques ont fait un bond de 23,7 % pour se chiffrer à 61,3 milliards de dollars, les prix du gaz naturel et la demande pour ce produit ayant atteint un sommet qui a fait progresser de 44,8 % les exportations, dont la valeur s'est établie à 26,6 milliards de dollars, soit le chiffre annuel le plus élevé enregistré dans le cas de cette marchandise. L'année 2003 a également été très bonne pour les exportations de pétrole brut, qui ont fait un bond de 10,1 % pour atteindre le chiffre record de 20,7 milliards de dollars. Les exportations d'autres produits énergétiques, dont le charbon et les carburants, ont grimpé de 13,9 % pour s'établir à 14,0 milliards de dollars, soit le deuxième plus haut total jamais enregistré et qui a été atteint lorsqu'on a mis à contribution des génératrices électriques d'appoint pour répondre à la demande consécutive à la défaillance du réseau d'approvisionnement en électricité.

Machinery and equipment

Machinery and equipment exports continued their three year slide down to pre-high tech boom levels in 2000, falling 8.3% to \$89.2 billion. Aircraft and other transportation equipment declined by 7.2% to \$21.2 billion, industrial and agricultural machinery slipped 7.0% to \$18.9 billion. Other machinery and equipment slumped 9.3% to \$49.2 billion led by declines in television and telecommunication equipment exports of 12.4% to \$10.8 billion.

At the same time, imports of machinery and equipment fell by 7.2% to \$98.2 billion. Surging fuel costs and tepid air traffic put a strain on the Canadian airline industry. Imports of aircraft and other transportation equipment fell by 18.3% to \$12.0 billion in 2003.

Automotive products

More than ninety-five percent of automobiles produced in Canada are destined for export markets, mainly the United States. While sales of automobiles in the U.S. continued at a record pace, over-capacity continued to plague the automotive industry. In 2003, exports of automotive products declined by 9.4% to \$87.9 billion. Passenger automobile exports fell 12.6% to \$43.6 billion while motor vehicle parts dropped by 3.9% to \$28.2 billion and trucks and other motor vehicles declined by 9.4% to \$16.2 billion.

Imports of automotive products in Canada fell 6.3% to \$76.4 billion with domestic sales faltering. Motor vehicle parts imported to supply Canadian auto plants dropped by 10.7% to \$38.8 billion. Automobile and chassis imports declined by 6.8% to \$24.5 billion while imports of trucks and other motor vehicles partially off-set these declines with an 11.3% increase to \$13.2 billion in 2003.

Machines et équipement

Les exportations de machines et d'équipement ont continué de reculer pour une troisième année consécutive (-8,3 %) et ont atteint le niveau observé avant le boom de la haute technologie, antérieur à 2000, pour s'établir à 89,2 milliards de dollars. Les exportations d'aéronefs et d'autre matériel de transport ont fléchi de 7,2 % en 2003 pour se chiffrer à 21,2 milliards de dollars, tandis que les exportations de machines industrielles et agricoles ont reculé de 7,0 % pour atteindre 18,9 milliards de dollars. Les exportations d'autres machines et d'équipement ont chuté de 9,3 % pour atteindre 49,2 milliards de dollars, principalement en raison d'une diminution des exportations de téléviseurs et de matériel de télécommunications, qui ont baissé de 12,4 % pour s'établir à 10,8 milliards de dollars.

D'autre part, les importations de machines et d'équipement ont diminué de 7,2 % pour atteindre 98,2 milliards de dollars. Une hausse subite des prix du carburant et une faible activité au niveau du trafic aérien ont fait mal à l'industrie canadienne de l'aviation. Les importations d'aéronefs et d'autre matériel de transport ont diminué de 18,3% en 2003 pour se chiffrer à 12,0 milliards de dollars.

Produits de l'automobile

Plus de 95 % des automobiles produites au Canada sont destinées à l'exportation, principalement à destination des États-Unis. Alors qu'aux États-Unis les ventes d'automobiles ont continué de progresser à un rythme record, le secteur canadien de l'automobile a continué d'être aux prises avec un problème de surcapacité. En 2003, les exportations de produits de l'automobile ont diminué de 9,4 % pour atteindre 87,9 milliards de dollars. Les exportations de voitures particulières ont chuté de 12,6 % pour s'établir à 43,6 milliards de dollars, tandis que les exportations de pièces pour véhicules automobiles ont reculé de 3,9 % pour se chiffrer à 28,2 milliards de dollars et que les exportations de camions et d'autres véhicules automobiles ont fléchi de 9,4 % pour atteindre 16,2 milliards de dollars.

Les importations de produits de l'automobile au Canada ont diminué de 6,3 % en 2003 pour se chiffrer à 76,4 milliards de dollars, en raison d'une baisse des ventes intérieures. Les pièces pour véhicules automobiles importées pour approvisionner les usines d'assemblage canadiennes ont diminué de 10,7 % pour atteindre 38,8 milliards de dollars. Quant aux importations d'automobiles et de châssis, elles ont reculé de 6,8 % pour s'établir à 24,5 milliards de dollars, tandis que les importations de camions et d'autres véhicules automobiles ont neutralisé en partie ces baisses par une progression (+11,3 %) qui a permis d'atteindre 13,2 milliards de dollars en 2003.

Table 5. Imports by Commodity Groups
Tableau 5. Importations par groupe de marchandises

Commodity Group	Year to Year Change\ Variation d'une année à l'autre									Groupe de marchandises
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
	<i>Percentage - pourcentage</i>									
Total Imports	10.6	3.3	16.9	9.3	7.7	10.8	-3.2	1.6	-4.3	Importations totales
Agricultural and Fishing Prod.	6.0	5.8	10.8	10.2	2.2	5.2	9.8	6.8	-1.3	Prod. de l'agriculture et de la pêche
Energy Products	3.4	33.2	10.4	-19.0	25.1	66.0	-0.8	-6.4	17.2	Produits énergétiques
Forestry Products	12.9	-6.2	24.7	4.8	9.7	11.8	-5.7	8.5	-3.5	Produits forestiers
Industrial Goods	16.6	1.8	17.4	10.6	3.0	11.5	-1.0	0.4	-5.4	Biens industriels
Machinery and Equipment	15.2	0.8	19.6	10.7	7.0	13.4	-8.5	-5.8	-7.3	Machines et équipement
Automotive Products	4.5	1.8	18.9	10.8	12.8	2.3	-6.3	12.0	-6.0	Produits de l'automobile
Consumer Goods	8.9	1.2	15.2	16.2	7.0	8.4	7.0	8.2	-0.6	Autres biens de consommation
Special Transactions, Trade	11.5	30.2	-1.9	-9.0	0.5	4.8	2.9	-13.4	-12.0	Transactions spéciales commerciales
Unallocated BOP Adjustments	-9.4	4.1	9.2	4.9	5.7	4.4	-2.1	1.5	-4.4	Ajustements de la B. de P. non distribués
	<i>Share of Total Imports\ Part des importations totales</i>									
	<i>Percentage - pourcentage</i>									
Agricultural and Fishing Prod.	5.8	6.0	5.6	5.7	5.4	5.1	5.8	6.1	6.3	Prod. de l'agriculture et de la pêche
Energy Products	3.1	4.1	3.8	2.8	3.3	4.9	5.1	4.7	5.7	Produits énergétiques
Forestry Products	0.9	0.8	0.9	0.8	0.8	0.8	0.8	0.9	0.9	Produits forestiers
Industrial Goods	19.8	19.5	19.6	19.9	19.0	19.1	19.5	19.3	19.1	Biens industriels
Machinery and Equipment	32.9	32.2	32.9	33.3	33.1	33.9	32.1	29.7	28.8	Machines et équipement
Automotive Products	21.8	21.5	21.8	22.1	23.2	21.4	20.7	22.8	22.4	Produits de l'automobile
Consumer Goods	11.1	10.9	10.7	11.4	11.3	11.1	12.2	13.0	13.5	Autres biens de consommation
Special Transactions, Trade	2.4	3.0	2.5	2.1	1.9	1.8	2.0	1.7	1.5	Transactions spéciales commerciales
Other BOP Adjustments	2.1	2.2	2.0	1.9	1.9	1.8	1.8	1.8	1.8	Autres ajustements de la BDP

Consumer goods imports

Canadians continued to snap up imported consumer goods at near record levels in 2003. Imports of consumer goods fell only slightly from record levels to \$46.2 billion as imports of all major groupings of consumer goods remained strong. House furnishings imports were down marginally from the record in 2002 of \$6.8 billion watches, sporting goods and toys declined slightly to \$4.6 billion. Miscellaneous consumer goods, mainly pharmaceuticals in dosages, increased slightly to a new record level of \$18.0 billion in 2003.

Importations de biens de consommation

Les Canadiens ont continué d'acheter des biens de consommation importés à un rythme proche des niveaux record observés en 2003. Les importations de ces biens n'ont diminué que légèrement par rapport à ces niveaux pour s'établir à 46,2 milliards de dollars, les importations étant restées solides dans tous les principaux groupes de biens de consommation. Les importations d'articles d'ameublement ont légèrement diminué par rapport au chiffre record de 6,8 milliards de dollars atteint en 2002, tandis que les importations de montres, d'articles de sport et de jouets ont fléchi quelque peu pour se chiffrer à 4,6 milliards de dollars. Les importations de biens de consommation divers, principalement des produits pharmaceutiques dosés, ont augmenté légèrement en 2003 pour atteindre le chiffre record de 18,0 milliards de dollars.

Text Table 1. **Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 1. **Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	Dec. Déc. 2003	Jan. Jan. 2004	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif 2003	2004	YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Jan. - Jan. 2004/2003	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:										
United States	27,058	25,979	-1,079	-4.0	28,955	25,979	-2,976	-10.3	-10.3	États-Unis
Japan	833	781	-52	-6.2	930	781	-149	-16.0	-16.0	Japon
EU	2,099	2,016	-83	-4.0	2,293	2,016	-277	-12.1	-12.1	UE
Other OECD	1,252	1,125	-127	-10.1	891	1,125	234	26.3	26.3	Autres OCDE
Other countries	2,189	1,946	-243	-11.1	1,920	1,946	26	1.4	1.4	Autres pays
Total	33,431	31,848	-1,583	-4.7	34,990	31,848	-3,142	-9.0	-9.0	Total
Imports from:										
United States	19,504	18,687	-817	-4.2	21,251	18,687	-2,564	-12.1	-12.1	États-Unis
Japan	863	755	-108	-12.5	919	755	-164	-17.8	-17.8	Japon
EU	2,819	2,579	-240	-8.5	3,070	2,579	-491	-16.0	-16.0	UE
Other OECD	1,688	1,584	-104	-6.2	1,694	1,584	-110	-6.5	-6.5	Autres OCDE
Other countries	3,132	3,009	-123	-3.9	2,917	3,009	92	3.2	3.2	Autres pays
Total	28,007	26,614	-1,393	-5.0	29,851	26,614	-3,237	-10.8	-10.8	Total
Balance:										
United States	7,554	7,292	-262	...	7,704	7,292	-412	...	...	États-Unis
Japan	-30	26	56	...	11	26	15	...	...	Japon
EU	-720	-563	157	...	-777	-563	214	...	...	UE
Other OECD	-436	-459	-23	...	-803	-459	344	...	...	Autres OCDE
Other countries	-943	-1,063	-120	...	-997	-1,063	-66	...	...	Autres pays
Total	5,424	5,234	-190	...	5,139	5,234	95	...	...	Total
Solde commercial:										

Note: EU (European Union) includes: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Canada, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey and new members (January 1997); the Czech Republic, Hungary, Poland and South Korea. (The EU countries, United States and Japan are also members of the OECD - the Organization for Economic Co-operation and Development).

Nota: UE (Union européenne) comprend: l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, le Royaume-Uni et la Suède.

Autres OCDE comprend: l'Australie, le Canada, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie et les nouveaux pays membres (janvier 1997); le République tchèque, la Hongrie, la Pologne et la Corée du Sud. (Les pays de l'UE, les États-Unis et le Japon sont aussi membres de l'OCDE.- l'Organisation de coopération et de développement économique).

Cansim (tables/tableaux 228-0001, 228-0002, 228-0003)

Text Table 2. **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2. **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

	Exports / Exportations							
	2004	2003					2003	
	Jan.	Dec.	Nov.	Oct.	Sept.	Aug.	Annual	
	Jan.	Déc.	Nov.	Oct.	Sept.	Août	Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	29,090	29,474	30,787	32,899	32,332	30,018	380,662	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	2,062	2,898	1,506	1,468	1,648	1,237	20,526	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	442	505	516	559	533	505	6,363	Fret intérieur
Other valuation and residency	-740	-546	-519	-726	-727	-793	-7,176	Autre évaluation et résidence
Timing	423	544	100	37	17	-3	693	Périodes
Coverage	1,937	2,395	1,409	1,598	1,825	1,528	20,646	Couverture
Balance of Payments Basis	31,152	32,372	32,293	34,367	33,980	31,255	401,188	Base de la balance des paiements
	Imports / Importations							
	2004	2003					2003	
	Jan.	Dec.	Nov.	Oct.	Sept.	Aug.	Annual	
	Jan.	Déc.	Nov.	Oct.	Sept.	Août	Annuel	

<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	24,017	26,025	26,756	29,033	28,240	25,522	334,927	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	569	337	770	518	246	699	6,454	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	445	501	526	563	572	507	6,457	Fret intérieur
Other valuation and residency	-17	52	-6	-54	-26	-53	60	Autre évaluation et résidence
Timing	-14	-6	2	0	0	0	-3	Périodes
Coverage	155	-210	248	9	-300	245	-60	Couverture
Balance of Payments Basis	24,586	26,362	27,526	29,551	28,486	26,221	341,381	Base de la balance des paiements

Analytical Tables
Tableaux analytiques

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1997 - Dollars constants		
	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Period to Period Change/Variation			Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
				Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde			
	\$ millions		%	%	\$ millions		\$ millions		
2000	430,033	362,206	67,827	0.0	0.0	0	401,493	350,025	51,468
2001	421,519	350,632	70,887	-2.0	-3.2	3,060	385,718	330,712	55,006
2002	414,305	356,459	57,846	-1.7	1.7	-13,041	385,781	335,645	50,136
2003	401,188	341,381	59,807	-3.2	-4.2	1,961	379,326	347,865	31,461
2001									
QI	112,531	89,819	22,712	0.0	-3.1	2,845	98,299	84,377	13,922
QII	108,763	89,647	19,116	-3.3	-0.2	-3,596	97,389	84,288	13,101
QIII	101,913	87,298	14,615	-6.3	-2.6	-4,501	95,163	82,620	12,543
QIV	98,312	83,869	14,443	-3.5	-3.9	-172	94,868	79,427	15,441
2002									
QI	101,231	85,813	15,418	3.0	2.3	975	96,318	80,697	15,621
QII	102,843	88,551	14,292	1.6	3.2	-1,126	96,071	84,137	11,934
QIII	105,650	91,137	14,513	2.7	2.9	221	98,115	85,489	12,626
QIV	104,580	90,958	13,622	-1.0	-0.2	-891	95,277	85,321	9,956
2003									
QI	105,657	89,762	15,895	1.0	-1.3	2,273	93,649	85,726	7,923
QII	99,016	85,439	13,577	-6.3	-4.8	-2,318	94,255	87,161	7,094
QIII	98,393	82,979	15,414	-0.6	-2.9	1,837	93,782	85,924	7,858
QIV	98,122	83,201	14,921	-0.3	0.3	-493	97,640	89,054	8,586
2003									
January	34,990	29,851	5,139	1.4	-2.4	1,213	31,326	28,212	3,114
February	34,855	29,952	4,903	-0.4	0.3	-236	30,875	28,514	2,361
March	35,811	29,960	5,851	2.7	0.0	948	31,448	29,000	2,448
April	33,391	28,887	4,504	-6.8	-3.6	-1,347	30,984	28,413	2,571
May	32,899	28,669	4,230	-1.5	-0.8	-274	31,655	29,495	2,160
June	32,726	27,883	4,843	-0.5	-2.7	613	31,616	29,253	2,363
July	32,876	28,385	4,491	0.5	1.8	-352	31,123	29,314	1,809
August	32,038	26,826	5,212	-2.5	-5.5	721	30,491	27,594	2,897
September	33,479	27,768	5,711	4.5	3.5	499	32,169	29,015	3,154
October	32,434	27,382	5,052	-3.1	-1.4	-659	32,102	29,338	2,764
November	32,257	27,812	4,445	-0.5	1.6	-607	32,239	29,776	2,463
December	33,431	28,007	5,424	3.6	0.7	979	33,299	29,941	3,358
2004									
January	31,848	26,614	5,234	-4.7	-5.0	-190	31,331	28,866	2,465

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Related CANSIM (Tables 228-0035 to 228-0040)

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1997 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
0.0	0.0	109.2	106.0	103.0	0.0	0.0	0.0	2000
-3.9	-5.5	111.4	109.2	102.0	2.0	3.0	-1.0	2001
0.0	1.5	109.7	110.0	99.7	-1.5	0.7	-2.3	2002
-1.7	3.6	108.8	102.0	106.7	-0.8	-7.3	6.5	2003
								2001
-3.0	-3.2	116.1	109.0	106.5	2.0	0.1	1.9	TI
-0.9	-0.1	113.6	109.5	103.7	-2.2	0.5	-2.6	TII
-2.3	-2.0	109.7	108.9	100.7	-3.4	-0.5	-2.9	TIII
-0.3	-3.9	106.1	109.3	97.1	-3.3	0.4	-3.6	TIV
								2002
1.5	1.6	107.6	110.1	97.7	1.4	0.7	0.7	TI
-0.3	4.3	109.2	109.2	100.0	1.5	-0.8	2.3	TII
2.1	1.6	109.8	110.1	99.7	0.5	0.8	-0.3	TIII
-2.9	-0.2	112.2	110.6	101.4	2.2	0.5	1.7	TIV
								2003
-1.7	0.5	114.3	108.5	105.3	1.9	-1.9	3.8	TI
0.6	1.7	108.4	101.9	106.4	-5.2	-6.1	0.9	TII
-0.5	-1.4	107.7	100.5	107.2	-0.6	-1.4	0.7	TIII
4.1	3.6	104.8	97.0	108.0	-2.7	-3.5	0.8	TIV
								2003
0.0	-2.5	113.2	109.7	103.2	0.4	-0.2	0.6	Janvier
-1.4	1.1	115.3	108.7	106.1	1.9	-0.9	2.8	Février
1.9	1.7	116.6	107.0	109.0	1.1	-1.6	2.7	Mars
-1.5	-2.0	110.7	105.6	104.8	-5.1	-1.3	-3.8	Avril
2.2	3.8	107.2	100.9	106.2	-3.2	-4.5	1.3	Mai
-0.1	-0.8	106.9	99.1	107.9	-0.3	-1.8	1.5	Juin
-1.6	0.2	107.8	100.6	107.2	0.8	1.5	-0.7	Juillet
-2.0	-5.9	107.9	101.4	106.4	0.1	0.8	-0.7	Août
5.5	5.1	107.2	99.7	107.5	-0.6	-1.7	1.0	Septembre
-0.2	1.1	105.2	97.3	108.1	-1.9	-2.4	0.5	Octobre
0.4	1.5	103.5	96.8	106.9	-1.6	-0.5	-1.1	Novembre
3.3	0.6	104.2	96.9	107.5	0.7	0.1	0.6	Décembre
								2004
-5.9	-3.6	104.4	96.7	108.0	0.2	-0.2	0.4	Janvier

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Connexes CANSIM (tableaux 228-0035 à 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Dec. Déc.	Jan. Jan.	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Jan.-Jan.
	2003	2004	\$ millions	%	2003	2004	\$ millions	%	2004/2003
Total	33,431	31,848	-1,583	-4.7	34,990	31,848	-3,142	-9.0	-9.0
Agricultural and Fishing products	2,526	2,405	-121	-4.8	2,491	2,405	-86	-3.5	-3.5
Wheat	287	295	8	2.8	141	295	154	109.2	109.2
Other Agricultural and Fishing Products	2,238	2,110	-128	-5.7	2,350	2,110	-240	-10.2	-10.2
Live animals	81	74	-7	-8.6	200	74	-126	-63.0	-63.0
Fish and fish preparations	402	383	-19	-4.7	426	383	-43	-10.1	-10.1
Barley	36	27	-9	-25.0	11	27	16	145.5	145.5
Wheat flour	7	6	-1	-14.3	8	6	-2	-25.0	-25.0
Other cereals unmilled	33	29	-4	-12.1	30	29	-1	-3.3	-3.3
Other cereal preparations	176	177	1	0.6	174	177	3	1.7	1.7
Meat and meat preparations	389	353	-36	-9.3	435	353	-82	-18.9	-18.9
Alcoholic beverages	103	100	-3	-2.9	105	100	-5	-4.8	-4.8
Other food, feed, beverages and tobacco	743	715	-28	-3.8	767	715	-52	-6.8	-6.8
Rapeseed	104	107	3	2.9	63	107	44	69.8	69.8
Other crude vegetable products	163	140	-23	-14.1	133	140	7	5.3	5.3
Energy Products	4,742	5,163	421	8.9	5,394	5,163	-231	-4.3	-4.3
Crude Petroleum	1,638	2,146	508	31.0	2,072	2,146	74	3.6	3.6
Natural Gas	2,114	2,012	-102	-4.8	1,990	2,012	22	1.1	1.1
Other Energy Products	990	1,005	15	1.5	1,332	1,005	-327	-24.5	-24.5
Coal and other bituminous substances	135	96	-39	-28.9	86	96	10	11.6	11.6
Petroleum and coal products	764	764	0	0.0	1,022	764	-258	-25.2	-25.2
Electricity	91	146	55	60.4	224	146	-78	-34.8	-34.8
Forestry Products	2,893	2,761	-132	-4.6	2,913	2,761	-152	-5.2	-5.2
Lumber and Sawmill Products	1,471	1,356	-115	-7.8	1,320	1,356	36	2.7	2.7
Other crude wood products	74	58	-16	-21.6	83	58	-25	-30.1	-30.1
Lumber	754	743	-11	-1.5	762	743	-19	-2.5	-2.5
Other wood fabricated materials	643	554	-89	-13.8	475	554	79	16.6	16.6
Wood Pulp and Other Wood Products	518	507	-11	-2.1	541	507	-34	-6.3	-6.3
Newsprint and Other Paper and Paperboard	905	898	-7	-0.8	1,051	898	-153	-14.6	-14.6
Newsprint paper	482	473	-9	-1.9	536	473	-63	-11.8	-11.8
Other paper and paperboard	423	425	2	0.5	516	425	-91	-17.6	-17.6
Industrial Goods and Materials	5,997	5,654	-343	-5.7	5,666	5,654	-12	-0.2	-0.2
Metal Ores	617	561	-56	-9.1	444	561	117	26.4	26.4
Iron ores, concentrates and scrap	194	183	-11	-5.7	140	183	43	30.7	30.7
Copper ores, concentrates and scrap	85	31	-54	-63.5	53	31	-22	-41.5	-41.5
Nickel ores, concentrates and scrap	118	161	43	36.4	54	161	107	198.1	198.1
Zinc ores, concentrates and scrap	43	15	-28	-65.1	24	15	-9	-37.5	-37.5
Other ores, concentrates and scrap	178	172	-6	-3.4	172	172	0	0.0	0.0
Chemicals, Plastics and Fertilizers	2,017	1,897	-120	-5.9	1,998	1,897	-101	-5.1	-5.1
Inorganic chemicals	250	216	-34	-13.6	260	216	-44	-16.9	-16.9
Organic chemicals	387	368	-19	-4.9	344	368	24	7.0	7.0
Fertilizers and fertilizer materials	189	175	-14	-7.4	195	175	-20	-10.3	-10.3
Synthetic rubber and plastics	940	905	-35	-3.7	975	905	-70	-7.2	-7.2
Other chemical products	251	233	-18	-7.2	224	233	9	4.0	4.0

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Dec. Déc.	Jan. Jan.	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Jan.-Jan.	
2003	2004			2003	2004			2004/2003	
\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
33,299	31,331	-1,968	-5.9	31,326	31,331	5	0.0	0.0	Total
2,623	2,514	-109	-4.2	2,326	2,514	188	8.1	8.1	Produits de l'agriculture et de la pêche
298	298	0	0.0	119	298	179	150.4	150.4	Blé
2,325	2,217	-108	-4.6	2,207	2,217	10	0.5	0.5	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
118	109	-9	-7.6	178	109	-69	-38.8	-38.8	Animaux vivants
397	388	-9	-2.3	415	388	-27	-6.5	-6.5	Poisson et préparations de poisson
33	23	-10	-30.3	8	23	15	187.5	187.5	Orge
7	6	-1	-14.3	7	6	-1	-14.3	-14.3	Farine de blé
38	30	-8	-21.1	24	30	6	25.0	25.0	Autres céréales, non moulues
173	173	0	0.0	162	173	11	6.8	6.8	Autres préparations céréalières
461	411	-50	-10.8	440	411	-29	-6.6	-6.6	Viandes et préparations de viandes
122	121	-1	-0.8	120	121	1	0.8	0.8	Boissons alcooliques
690	668	-22	-3.2	665	668	3	0.5	0.5	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
116	127	11	9.5	59	127	68	115.3	115.3	Graine de colza
169	161	-8	-4.7	128	161	33	25.8	25.8	Autres produits végétaux bruts
2,903	3,072	169	5.8	2,820	3,072	252	8.9	8.9	Produits énergétiques
1,139	1,352	213	18.7	1,004	1,352	348	34.7	34.7	Pétrole brut
987	954	-33	-3.3	905	954	49	5.4	5.4	Gaz naturel
777	765	-12	-1.5	911	765	-146	-16.0	-16.0	Autres produits énergétiques
163	112	-51	-31.3	88	112	24	27.3	27.3	Charbon et substances bitumineuses brutes
553	558	5	0.9	718	558	-160	-22.3	-22.3	Dérivés du pétrole et du charbon
60	94	34	56.7	105	94	-11	-10.5	-10.5	Electricité
3,175	3,099	-76	-2.4	3,134	3,099	-35	-1.1	-1.1	Produits forestiers
1,679	1,612	-67	-4.0	1,628	1,612	-16	-1.0	-1.0	Bois d'oeuvre et produits connexes
93	74	-19	-20.4	100	74	-26	-26.0	-26.0	Autres matières en bois brutes
1,144	1,110	-34	-3.0	1,081	1,110	29	2.7	2.7	Bois d'oeuvre
442	428	-14	-3.2	447	428	-19	-4.3	-4.3	Autres demi-produits en bois
506	497	-9	-1.8	462	497	35	7.6	7.6	Pâte de bois et autres produits du bois
991	991	0	0.0	1,044	991	-53	-5.1	-5.1	Papier journal, autres papiers et cartons
566	557	-9	-1.6	574	557	-17	-3.0	-3.0	Papier journal
425	433	8	1.9	470	433	-37	-7.9	-7.9	Autre papier et carton
6,062	5,695	-367	-6.1	5,494	5,695	201	3.7	3.7	Biens industriels
658	520	-138	-21.0	478	520	42	8.8	8.8	Minerais métalliques
196	167	-29	-14.8	145	167	22	15.2	15.2	Minerais, concentrés et déchets de fer
97	34	-63	-64.9	64	34	-30	-46.9	-46.9	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
98	115	17	17.3	50	115	65	130.0	130.0	Minerais, concentrés et déchets de nickel
66	21	-45	-68.2	40	21	-19	-47.5	-47.5	Minerais, concentrés et déchets de zinc
201	183	-18	-9.0	178	183	5	2.8	2.8	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
1,960	1,829	-131	-6.7	1,886	1,829	-57	-3.0	-3.0	Produits chimiques, plastiques et engrais
241	205	-36	-14.9	269	205	-64	-23.8	-23.8	Produits chimiques inorganiques
346	313	-33	-9.5	284	313	29	10.2	10.2	Produits chimiques organiques
170	159	-11	-6.5	156	159	3	1.9	1.9	Engrais et matières fertilisantes
973	938	-35	-3.6	988	938	-50	-5.1	-5.1	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
231	214	-17	-7.4	189	214	25	13.2	13.2	Autres produits chimiques

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Dec. Déc. 2003	Jan. Jan. 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Jan.-Jan. 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Metals and Alloys	1,863	1,791	-72	-3.9	1,711	1,791	80	4.7	4.7
Primary iron and steel	29	19	-10	-34.5	29	19	-10	-34.5	-34.5
Steel bars, rods, plates, sheets	227	218	-9	-4.0	265	218	-47	-17.7	-17.7
Other iron and steel and alloys	170	171	1	0.6	181	171	-10	-5.5	-5.5
Aluminum including alloys	623	521	-102	-16.4	578	521	-57	-9.9	-9.9
Copper and alloys	141	137	-4	-2.8	118	137	19	16.1	16.1
Nickel and alloys	216	187	-29	-13.4	114	187	73	64.0	64.0
Precious metals and alloys	325	413	88	27.1	305	413	108	35.4	35.4
Zinc and alloys	60	64	4	6.7	72	64	-8	-11.1	-11.1
Other non-ferrous metals and alloys	74	61	-13	-17.6	48	61	13	27.1	27.1
Other Industrial Goods and Materials	1,501	1,405	-96	-6.4	1,513	1,405	-108	-7.1	-7.1
Asbestos unmanufactured	7	7	0	0.0	11	7	-4	-36.4	-36.4
Other crude animal products	63	56	-7	-11.1	72	56	-16	-22.2	-22.2
Other crude non-metallic minerals	270	220	-50	-18.5	175	220	45	25.7	25.7
Other crude materials, inedible	33	41	8	24.2	50	41	-9	-18.0	-18.0
Metal fabricated basic products	417	390	-27	-6.5	471	390	-81	-17.2	-17.2
Textile fabricated materials	296	284	-12	-4.1	310	284	-26	-8.4	-8.4
Non-metallic mineral basic products	205	190	-15	-7.3	212	190	-22	-10.4	-10.4
Other fabricated materials	210	218	8	3.8	212	218	6	2.8	2.8
Machinery and Equipment	7,213	6,819	-394	-5.5	8,182	6,819	-1,363	-16.7	-16.7
Industrial and Agricultural Machinery	1,510	1,365	-145	-9.6	1,792	1,365	-427	-23.8	-23.8
Industrial machinery	1,346	1,229	-117	-8.7	1,650	1,229	-421	-25.5	-25.5
Agricultural machinery includ. tractors	164	136	-28	-17.1	142	136	-6	-4.2	-4.2
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,580	1,670	90	5.7	2,085	1,670	-415	-19.9	-19.9
Aircraft, engines, parts	1,088	1,214	126	11.6	1,633	1,214	-419	-25.7	-25.7
Other transportation equipment	492	456	-36	-7.3	451	456	5	1.1	1.1
Other Machinery and Equipment	4,123	3,783	-340	-8.2	4,305	3,783	-522	-12.1	-12.1
Television, telecommunication equipment	890	848	-42	-4.7	954	848	-106	-11.1	-11.1
Office machines and equipment	592	539	-53	-9.0	550	539	-11	-2.0	-2.0
Other equipment and tools	1,812	1,624	-188	-10.4	1,931	1,624	-307	-15.9	-15.9
Other end products, inedible	829	772	-57	-6.9	871	772	-99	-11.4	-11.4
Automotive Products	7,503	6,641	-862	-11.5	7,551	6,641	-910	-12.1	-12.1
Passenger Autos and Chassis	3,712	3,289	-423	-11.4	3,703	3,289	-414	-11.2	-11.2
Trucks and Other Motor Vehicles	1,406	1,154	-252	-17.9	1,346	1,154	-192	-14.3	-14.3
Motor Vehicle Parts	2,385	2,198	-187	-7.8	2,502	2,198	-304	-12.2	-12.2
Other Consumer Goods	1,426	1,328	-98	-6.9	1,492	1,328	-164	-11.0	-11.0
Special Transactions Trade	604	574	-30	-5.0	653	574	-79	-12.1	-12.1
Unallocated BOP adjustments	526	504	-22	-4.2	649	504	-145	-22.3	-22.3

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Dec. Déc. 2003	Jan. Jan. 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Jan.-Jan. 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
1,938	1,879	-59	-3.0	1,682	1,879	197	11.7	11.7	Métaux et alliages
35	21	-14	-40.0	31	21	-10	-32.3	-32.3	Fer et acier primaires
240	228	-12	-5.0	243	228	-15	-6.2	-6.2	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
204	234	30	14.7	174	234	60	34.5	34.5	Autres fer, acier et alliages
675	556	-119	-17.6	568	556	-12	-2.1	-2.1	Aluminium, y compris alliages
153	141	-12	-7.8	136	141	5	3.7	3.7	Cuivre et alliages
161	174	13	8.1	98	174	76	77.6	77.6	Nickel et alliages
290	365	75	25.9	259	365	106	40.9	40.9	Métaux précieux et alliages
90	92	2	2.2	103	92	-11	-10.7	-10.7	Zinc et alliages
91	69	-22	-24.2	69	69	0	0.0	0.0	Autres métaux non ferreux et alliages
1,506	1,466	-40	-2.7	1,448	1,466	18	1.2	1.2	Autres biens industriels
8	8	0	0.0	13	8	-5	-38.5	-38.5	Amiante, non ouvré
68	61	-7	-10.3	67	61	-6	-9.0	-9.0	Autres produits bruts d'origine animale
280	262	-18	-6.4	159	262	103	64.8	64.8	Autres minéraux non métalliques bruts
34	41	7	20.6	48	41	-7	-14.6	-14.6	Autres matières brutes, non comestibles
399	374	-25	-6.3	447	374	-73	-16.3	-16.3	Ouvrages de base en métal
319	315	-4	-1.3	316	315	-1	-0.3	-0.3	Demi-produits en matières textiles
191	178	-13	-6.8	194	178	-16	-8.2	-8.2	Produits minéraux non métalliques de base
207	228	21	10.1	205	228	23	11.2	11.2	Autres matières travaillées, non comestibles
8,262	7,827	-435	-5.3	8,225	7,827	-398	-4.8	-4.8	Machines et équipement
1,404	1,275	-129	-9.2	1,625	1,275	-350	-21.5	-21.5	Machines industrielles et agricoles
1,254	1,150	-104	-8.3	1,500	1,150	-350	-23.3	-23.3	Machinerie industrielle
150	124	-26	-17.3	125	124	-1	-0.8	-0.8	Machinerie agricole, y compris tracteurs
1,457	1,538	81	5.6	1,706	1,538	-168	-9.8	-9.8	Aéronefs et autres équipements de transport
977	1,092	115	11.8	1,287	1,092	-195	-15.2	-15.2	Aéronefs, moteurs d'aéronefs et leurs pièces
480	446	-34	-7.1	419	446	27	6.4	6.4	Autre matériel de transport
5,401	5,013	-388	-7.2	4,894	5,013	119	2.4	2.4	Autres machines et équipements
977	950	-27	-2.8	959	950	-9	-0.9	-0.9	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
1,999	1,847	-152	-7.6	1,381	1,847	466	33.7	33.7	Machines et matériel de bureau
1,652	1,493	-159	-9.6	1,756	1,493	-263	-15.0	-15.0	Autre matériel et outils
772	723	-49	-6.3	799	723	-76	-9.5	-9.5	Autres produits finis, non comestibles
7,580	6,704	-876	-11.6	6,776	6,704	-72	-1.1	-1.1	Produits de l'automobile
3,860	3,406	-454	-11.8	3,143	3,406	263	8.4	8.4	Voitures particulières et chassis
1,320	1,083	-237	-18.0	1,209	1,083	-126	-10.4	-10.4	Camions et autres véhicules moteurs
2,400	2,215	-185	-7.7	2,423	2,215	-208	-8.6	-8.6	Pièces de véhicules automobiles
1,351	1,254	-97	-7.2	1,409	1,254	-155	-11.0	-11.0	Autres biens de consommation
594	545	-49	-8.2	588	545	-43	-7.3	-7.3	Transactions spéciales commerciales
749	621	-128	-17.1	554	621	67	12.1	12.1	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 3. **Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted**Tableau 3. **Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières**

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January - janvier										
United States	2003	1,453.9	5,757.2	2,153.1	3,933.0	5,422.2	6,631.6	965.3	573.5	26,889.6
États-Unis	2004	1,204.3	5,596.4	1,946.6	3,708.1	4,392.1	5,546.9	828.6	497.5	23,720.4
Mexico	2003	53.5	2.4	11.3	31.5	40.2	39.2	3.8	0.4	182.3
Mexique	2004	58.3	0.1	10.6	36.9	23.4	27.4	2.8	5.4	164.6
Japan	2003	219.1	45.0	186.0	97.5	151.9	25.8	10.3	1.7	737.2
Japon	2004	187.3	41.4	162.0	77.9	52.6	1.9	5.7	2.3	531.1
EU / EU										
Germany	2003	9.7	13.2	37.2	34.3	217.7	3.0	11.6	2.8	329.4
Allemagne	2004	15.2	0.1	34.1	45.8	103.9	4.8	5.8	1.5	211.2
France	2003	8.8	0.0	28.6	24.8	51.1	3.0	13.3	2.5	132.0
France	2004	9.2	0.0	16.2	7.1	28.1	2.3	7.1	2.0	71.9
United Kingdom	2003	38.5	10.4	49.1	114.3	235.0	6.4	14.7	3.6	472.0
Royaume-Uni	2004	25.6	0.0	37.9	172.6	166.7	6.0	9.5	4.9	423.1
Italy	2003	34.3	7.7	44.5	17.1	18.1	0.9	2.6	0.4	125.7
Italie	2004	20.8	0.0	42.1	8.5	112.6	0.8	2.1	0.5	187.3
Other EU	2003	41.4	3.5	60.7	259.2	172.6	13.2	28.1	8.8	587.4
Autres UE	2004	46.9	0.1	42.9	83.7	114.4	8.5	20.3	2.3	319.1
Total	2003	132.7	34.8	220.1	449.6	694.5	26.6	70.3	18.1	1,646.7
	2004	117.7	0.2	173.1	317.6	525.7	22.4	44.8	11.2	1,212.8
NIC / PNI										
Korea, South	2003	16.8	7.0	52.8	70.6	22.6	0.7	2.5	1.0	173.9
Corée du Sud	2004	10.5	16.9	40.0	52.9	14.3	0.5	0.7	0.6	136.3
Hong Kong	2003	18.8	0.0	6.5	16.4	23.1	0.2	3.5	1.3	69.8
Hong-Kong	2004	19.7	0.0	6.9	23.8	14.9	0.1	2.2	0.8	68.3
Taiwan	2003	9.7	8.3	20.4	26.4	29.2	0.2	2.7	0.4	97.2
Taïwan	2004	6.3	7.4	23.9	27.1	6.4	0.1	0.7	0.5	72.3
Singapore	2003	1.5	0.6	1.7	6.8	19.3	1.2	1.5	0.8	33.3
Singapour	2004	4.2	0.2	1.0	5.7	12.3	0.6	0.5	0.7	25.1
Total	2003	46.8	15.9	81.4	120.2	94.2	2.3	10.3	3.5	374.5
	2004	40.7	24.6	71.7	109.5	47.8	1.3	4.1	2.6	302.2
Other countries	2003	218.1	35.6	199.0	260.6	342.2	45.7	47.5	22.8	1,171.4
Autres pays	2004	290.2	23.9	211.6	382.8	259.4	54.5	40.0	16.7	1,279.0
Total	2003	2,124.0	5,891.0	2,850.8	4,892.3	6,745.3	6,771.2	1,107.4	620.0	31,001.9
	2004	1,898.5	5,686.6	2,575.5	4,632.8	5,301.0	5,654.4	926.0	535.6	27,210.4

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
Cumulative - Cumulatif										
United States	2003	1,453.9	5,757.2	2,153.1	3,933.0	5,422.2	6,631.6	965.3	573.5	26,889.6
États-Unis	2004	1,204.3	5,596.4	1,946.6	3,708.1	4,392.1	5,546.9	828.6	497.5	23,720.4
Mexico	2003	53.5	2.4	11.3	31.5	40.2	39.2	3.8	0.4	182.3
Mexique	2004	58.3	0.1	10.6	36.9	23.4	27.4	2.8	5.4	164.6
Japan	2003	219.1	45.0	186.0	97.5	151.9	25.8	10.3	1.7	737.2
Japon	2004	187.3	41.4	162.0	77.9	52.6	1.9	5.7	2.3	531.1
EU / EU										
Germany	2003	9.7	13.2	37.2	34.3	217.7	3.0	11.6	2.8	329.4
Allemagne	2004	15.2	0.1	34.1	45.8	103.9	4.8	5.8	1.5	211.2
France	2003	8.8	0.0	28.6	24.8	51.1	3.0	13.3	2.5	132.0
France	2004	9.2	0.0	16.2	7.1	28.1	2.3	7.1	2.0	71.9
United Kingdom	2003	38.5	10.4	49.1	114.3	235.0	6.4	14.7	3.6	472.0
Royaume-Uni	2004	25.6	0.0	37.9	172.6	166.7	6.0	9.5	4.9	423.1
Italy	2003	34.3	7.7	44.5	17.1	18.1	0.9	2.6	0.4	125.7
Italie	2004	20.8	0.0	42.1	8.5	112.6	0.8	2.1	0.5	187.3
Other EU	2003	41.4	3.5	60.7	259.2	172.6	13.2	28.1	8.8	587.4
Autres UE	2004	46.9	0.1	42.9	83.7	114.4	8.5	20.3	2.3	319.1
Total	2003	132.7	34.8	220.1	449.6	694.5	26.6	70.3	18.1	1,646.7
	2004	117.7	0.2	173.1	317.6	525.7	22.4	44.8	11.2	1,212.8
NIC / PNI										
Korea, South	2003	16.8	7.0	52.8	70.6	22.6	0.7	2.5	1.0	173.9
Corée du Sud	2004	10.5	16.9	40.0	52.9	14.3	0.5	0.7	0.6	136.3
Hong Kong	2003	18.8	0.0	6.5	16.4	23.1	0.2	3.5	1.3	69.8
Hong-Kong	2004	19.7	0.0	6.9	23.8	14.9	0.1	2.2	0.8	68.3
Taiwan	2003	9.7	8.3	20.4	26.4	29.2	0.2	2.7	0.4	97.2
Taiwan	2004	6.3	7.4	23.9	27.1	6.4	0.1	0.7	0.5	72.3
Singapore	2003	1.5	0.6	1.7	6.8	19.3	1.2	1.5	0.8	33.3
Singapour	2004	4.2	0.2	1.0	5.7	12.3	0.6	0.5	0.7	25.1
Total	2003	46.8	15.9	81.4	120.2	94.2	2.3	10.3	3.5	374.5
	2004	40.7	24.6	71.7	109.5	47.8	1.3	4.1	2.6	302.2
Other countries	2003	218.1	35.6	199.0	260.6	342.2	45.7	47.5	22.8	1,171.4
Autres pays	2004	290.2	23.9	211.6	382.8	259.4	54.5	40.0	16.7	1,279.0
Total	2003	2,124.0	5,891.0	2,850.8	4,892.3	6,745.3	6,771.2	1,107.4	620.0	31,001.9
	2004	1,898.5	5,686.6	2,575.5	4,632.8	5,301.0	5,654.4	926.0	535.6	27,210.4

Note:

EU European Union
 UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
 PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	January/Janvier		Cumulative Cumulatif		Variation Cumulative Cumulatif	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003 %	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
North America						Amerique du Nord
Greenland	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	Groenland
High Seas	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Haute mer
Saint Pierre and Miquelon	1.4	1.0	1.4	1.0	-28.6	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	26,889.7	23,720.5	26,889.7	23,720.5	-11.8	États-Unis
Total	26,891.2	23,721.6	26,891.2	23,721.6	-11.8	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Andorre
Austria	15.9	10.1	15.9	10.1	-36.5	Autriche
Belgium	199.8	80.0	199.8	80.0	-60.0	Belgique
Denmark	24.4	17.5	24.4	17.5	-28.3	Danemark
Faeroe Islands	0.0	0.1	0.0	0.1	...	Féroé, Îles
Finland	11.2	7.0	11.2	7.0	-37.5	Finlande
France	132.0	72.0	132.0	72.0	-45.5	France
Germany	329.4	211.2	329.4	211.2	-35.9	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Gibraltar
Greece	15.8	7.8	15.8	7.8	-50.6	Grèce
Iceland	2.3	8.3	2.3	8.3	260.9	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	34.6	16.9	34.6	16.9	-51.2	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	125.7	187.3	125.7	187.3	49.0	Italie
Luxembourg	6.6	13.1	6.6	13.1	98.5	Luxembourg
Malta	0.9	0.5	0.9	0.5	-44.4	Malte
Netherlands	142.7	91.3	142.7	91.3	-36.0	Pays-Bas
Norway	16.7	121.4	16.7	121.4	626.9	Norvège
Portugal	10.7	6.0	10.7	6.0	-43.9	Portugal
Spain	100.9	57.5	100.9	57.5	-43.0	Espagne
Sweden	24.8	12.0	24.8	12.0	-51.6	Suède
Switzerland	60.7	19.2	60.7	19.2	-68.4	Suisse
United Kingdom	472.1	423.1	472.1	423.1	-10.4	Royaume-Uni
Total	1,727.3	1,362.4	1,727.3	1,362.4	-21.1	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.3	0.0	0.3	0.0	0.0	Albanie
Armenia	0.1	0.3	0.1	0.3	200.0	Arménie
Azerbaijan	0.3	0.8	0.3	0.8	166.7	Azerbaïdjan
Belarus	0.2	0.3	0.2	0.3	50.0	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.1	0.2	0.1	0.2	100.0	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	0.9	0.7	0.9	0.7	-22.2	Bulgarie
Croatia	0.8	0.6	0.8	0.6	-25.0	Croatie
Czech Republic	7.2	4.8	7.2	4.8	-33.3	Tchèque, République
Estonia	0.2	0.5	0.2	0.5	150.0	Estonie
Georgia	0.1	0.3	0.1	0.3	200.0	Géorgie
Hungary	2.5	2.2	2.5	2.2	-12.0	Hongrie
Kazakhstan	0.7	3.3	0.7	3.3	371.4	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Kirghizistan
Latvia	3.3	1.4	3.3	1.4	-57.6	Lettonie
Lithuania	1.5	0.6	1.5	0.6	-60.0	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	Macédoine (ERYDM)
Poland	9.0	15.8	9.0	15.8	75.6	Pologne
Romania	7.1	7.9	7.1	7.9	11.3	Roumanie
Russian Federation	22.8	10.2	22.8	10.2	-55.3	Russie, Fédération de
Slovakia	0.6	1.3	0.6	1.3	116.7	Slovaquie
Slovenia	4.6	1.6	4.6	1.6	-65.2	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tadjikistan
Turkmenistan	0.1	0.0	0.1	0.0	-100.0	Turkménistan
Ukraine	1.6	2.6	1.6	2.6	62.5	Ukraine
Uzbekistan	0.2	0.3	0.2	0.3	50.0	Ouzbékistan
Yugoslavia	0.5	1.5	0.5	1.5	200.0	Yougoslavie
Total	64.8	57.4	64.8	57.4	-11.4	Total

Cansim (tables/tableaux 226-0001, 227-001)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	January/Janvier		Cumulative Cumulatif		Variation Cumulative Cumulatif	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	2.5	0.9	2.5	0.9	-64.0	Bahreïn
Cyprus	0.4	0.8	0.4	0.8	100.0	Chypre
Egypt	14.0	9.3	14.0	9.3	-33.6	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Érythrée
Ethiopia	4.4	1.4	4.4	1.4	-68.2	Éthiopie
Iran	6.7	7.1	6.7	7.1	6.0	Iran
Iraq	1.5	0.8	1.5	0.8	-46.7	Iraq
Israel	33.8	14.4	33.8	14.4	-57.4	Israël
Jordan	2.0	1.7	2.0	1.7	-15.0	Jordanie
Kuwait	7.1	4.6	7.1	4.6	-35.2	Koweït
Lebanon	2.0	1.5	2.0	1.5	-25.0	Liban
Libya	24.0	14.9	24.0	14.9	-37.9	Libye
Oman	2.2	1.2	2.2	1.2	-45.5	Oman
Qatar	2.7	2.3	2.7	2.3	-14.8	Qatar
Saudi Arabia	16.7	27.6	16.7	27.6	65.3	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Somalie
Sudan	0.2	2.3	0.2	2.3	...	Soudan
Syria	2.5	1.4	2.5	1.4	-44.0	Syrie
Turkey	11.2	38.7	11.2	38.7	245.5	Turquie
United Arab Emirates	42.3	25.9	42.3	25.9	-38.8	Émirats arabes unis
Yemen	2.5	1.1	2.5	1.1	-56.0	Yémen
Total	178.6	157.9	178.6	157.9	-11.6	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	6.2	7.7	6.2	7.7	24.2	Algérie
Angola	0.8	0.9	0.8	0.9	12.5	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Antarctique
Benin	0.3	0.2	0.3	0.2	-33.3	Bénin
Botswana	0.1	0.3	0.1	0.3	200.0	Botswana
British Indian Ocean Territory	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.1	0.5	0.1	0.5	400.0	Burkina Faso
Burundi	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Burundi
Cameroon	0.8	0.1	0.8	0.1	-87.5	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Centrafricaine, République
Chad	0.4	0.6	0.4	0.6	50.0	Tchad
Congo	0.5	1.3	0.5	1.3	160.0	Congo
Congo, Democratic Republic	1.1	0.4	1.1	0.4	-63.6	Congo, République démocratique
Côte d'Ivoire	0.6	1.3	0.6	1.3	116.7	Côte d'Ivoire
Djibouti	0.0	0.1	0.0	0.1	...	Djibouti
Equatorial Guinea	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Guinée équatoriale
Gabon	0.6	0.4	0.6	0.4	-33.3	Gabon
Ghana	2.5	1.5	2.5	1.5	-40.0	Ghana
Guinea	0.2	0.2	0.2	0.2	0.0	Guinée
Kenya	1.6	1.5	1.6	1.5	-6.3	Kenya
Lesotho	0.3	0.0	0.3	0.0	-100.0	Lesotho
Liberia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Libéria
Madagascar	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Madagascar
Malawi	0.2	0.3	0.2	0.3	50.0	Malawi

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	January/Janvier		Cumulative Cumulatif		Variation Cumulative Cumulatif	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Mali	0.9	0.3	0.9	0.3	-66.7	Mali
Mauritania	0.1	0.2	0.1	0.2	100.0	Mauritanie
Mauritius	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	Maurice
Morocco	3.4	15.8	3.4	15.8	364.7	Maroc
Mozambique	0.6	0.1	0.6	0.1	-83.3	Mozambique
Namibia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Namibie
Niger	0.3	0.2	0.3	0.2	-33.3	Niger
Nigeria	2.1	2.4	2.1	2.4	14.3	Nigéria
Rwanda	0.1	0.3	0.1	0.3	200.0	Rwanda
Senegal	0.8	1.0	0.8	1.0	25.0	Sénégal
Seychelles	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Seychelles
Sierra Leone	0.2	0.1	0.2	0.1	-50.0	Sierra Leone
South Africa	23.7	23.2	23.7	23.2	-2.1	Afrique du Sud
Swaziland	0.0	0.2	0.0	0.2	0.0	Swaziland
Tanzania, United Republic of	2.1	2.1	2.1	2.1	0.0	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Togo
Tunisia	16.3	0.8	16.3	0.8	-95.1	Tunisie
Uganda	0.6	0.4	0.6	0.4	-33.3	Ouganda
Western Sahara	0.1	0.0	0.1	0.0	-100.0	Sahara occidental
Zambia	0.9	0.1	0.9	0.1	-88.9	Zambie
Zimbabwe	0.2	1.1	0.2	1.1	450.0	Zimbabwe
Total	69.2	66.0	69.2	66.0	-4.6	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.0	0.3	0.0	0.3	0.0	Afghanistan
Bangladesh	8.9	3.0	8.9	3.0	-66.3	Bangladesh
Brunei Darussalam	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Brunéi Darussalam
Cambodia	0.2	0.0	0.2	0.0	-100.0	Cambodge
China	277.4	290.1	277.4	290.1	4.6	Chine
Hong Kong	69.9	68.4	69.9	68.4	-2.1	Hong-Kong
India	43.2	40.7	43.2	40.7	-5.8	Inde
Indonesia	26.4	44.1	26.4	44.1	67.0	Indonésie
Japan	737.2	531.2	737.2	531.2	-27.9	Japon
Korea, North	2.3	1.7	2.3	1.7	-26.1	Corée du Nord
Korea, South	174.0	136.3	174.0	136.3	-21.7	Corée du Sud
Macao	0.6	0.3	0.6	0.3	-50.0	Macao
Malaysia	33.4	31.3	33.4	31.3	-6.3	Malaisie
Maldives	0.0	0.4	0.0	0.4	0.0	Maldives
Mongolia	0.0	0.3	0.0	0.3	0.0	Mongolie
Nepal	0.0	1.0	0.0	1.0	...	Népal
Pakistan	4.8	8.1	4.8	8.1	68.8	Pakistan
Philippines	21.8	23.5	21.8	23.5	7.8	Philippines
Singapore	33.4	25.2	33.4	25.2	-24.6	Singapour
Sri Lanka	0.7	1.6	0.7	1.6	128.6	Sri Lanka
Taiwan	97.3	72.3	97.3	72.3	-25.7	Taiwan
Thailand	33.3	33.9	33.3	33.9	1.8	Thaïlande
Viet Nam	3.1	1.4	3.1	1.4	-54.8	Viet Nam
Total	1,568.1	1,314.9	1,568.1	1,314.9	-16.1	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.1	0.2	0.1	0.2	100.0	Samoa américaines
Australia	75.6	110.8	75.6	110.8	46.6	Australie
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	Cook, Îles
Fiji	0.6	0.0	0.6	0.0	0.0	Fidji
French Polynesia	1.0	0.6	1.0	0.6	-40.0	Polynésie française
Guam	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	Guam
New Caledonia	0.1	0.2	0.1	0.2	100.0	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	12.5	19.2	12.5	19.2	53.6	Nouvelle-Zélande
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île
Papua New Guinea	0.1	0.2	0.1	0.2	100.0	Papouasie-Nouvelle-Guinée

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	January/Janvier		Cumulative Cumulatif		Variation Cumulative Cumulatif	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Pitcairn	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Salomon, Îles
U.S. Minor Outlying Islands	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Vanuatu
Total	90.4	131.6	90.4	131.6	45.6	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	4.0	4.2	4.0	4.2	5.0	Argentine
Bolivia	0.2	0.2	0.2	0.2	0.0	Bolivie
Brazil	47.6	57.4	47.6	57.4	20.6	Brésil
Chile	20.0	17.5	20.0	17.5	-12.5	Chili
Colombia	37.8	30.1	37.8	30.1	-20.4	Colombie
Ecuador	6.2	26.9	6.2	26.9	333.9	Équateur
Guyana	1.5	0.3	1.5	0.3	-80.0	Guyana
Paraguay	0.2	0.1	0.2	0.1	-50.0	Paraguay
Peru	4.8	4.7	4.8	4.7	-2.1	Pérou
Suriname	0.2	0.2	0.2	0.2	0.0	Suriname
Uruguay	0.5	0.7	0.5	0.7	40.0	Uruguay
Venezuela	5.5	26.3	5.5	26.3	378.2	Venezuela
Total	128.5	168.9	128.5	168.9	31.4	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	2.4	1.5	2.4	1.5	-37.5	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.2	0.4	0.2	0.4	100.0	Aruba
Bahamas	3.0	1.3	3.0	1.3	-56.7	Bahamas
Barbados	2.5	2.2	2.5	2.2	-12.0	Barbade
Belize	0.5	0.5	0.5	0.5	0.0	Belize
Bermuda	4.6	3.2	4.6	3.2	-30.4	Bermudes
Cayman Islands	1.4	0.4	1.4	0.4	-71.4	Caïmanes, Îles
Costa Rica	5.6	3.0	5.6	3.0	-46.4	Costa Rica
Cuba	20.7	10.1	20.7	10.1	-51.2	Cuba
Dominica	0.3	0.5	0.3	0.5	66.7	Dominique
Dominican Republic	7.7	3.2	7.7	3.2	-58.4	Dominicaine, République
El Salvador	4.7	3.6	4.7	3.6	-23.4	El Salvador
Grenada	0.5	0.4	0.5	0.4	-20.0	Grenade
Guatemala	11.4	6.0	11.4	6.0	-47.4	Guatemala
Haiti	1.7	1.1	1.7	1.1	-35.3	Haïti
Honduras	4.2	2.5	4.2	2.5	-40.5	Honduras
Jamaica	13.0	6.5	13.0	6.5	-50.0	Jamaïque
Mexico	182.3	164.7	182.3	164.7	-9.7	Mexique
Montserrat	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Montserrat
Netherlands Antilles	1.3	3.8	1.3	3.8	192.3	Antilles néerlandaises
Nicaragua	0.6	0.7	0.6	0.7	16.7	Nicaragua
Panama	5.2	7.2	5.2	7.2	38.5	Panama
Saint Kitts and Nevis	2.8	0.3	2.8	0.3	-89.3	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.7	0.2	0.7	0.2	-71.4	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.2	0.3	0.2	0.3	50.0	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	5.8	5.6	5.8	5.6	-3.4	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.2	0.6	0.2	0.6	200.0	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	Îles Vierges britanniques
Total	283.7	229.9	283.7	229.9	-19.0	Total
All Countries	31,001.9	27,210.4	31,001.9	27,210.4	-12.2	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January - janvier										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland and Labrador	2003	41.5	374.7	42.9	26.9	7.2	0.1	0.0	6.5	499.8
Terre Neuve et le Labrador	2004	36.9	234.7	22.4	44.1	2.8	0.1	0.2	5.2	346.3
Prince Edward Is.	2003	37.3	0.0	0.3	2.2	8.3	0.3	1.0	2.3	51.7
Î. Prince-Édouard	2004	28.5	0.0	0.3	1.2	5.0	0.3	1.6	4.1	41.0
Nova Scotia	2003	93.5	136.9	69.1	40.1	98.9	8.2	4.0	8.0	458.6
Nouvelle-Écosse	2004	73.3	107.2	68.1	30.5	77.5	8.9	4.0	7.3	376.9
New Brunswick	2003	87.5	352.1	149.5	36.9	39.7	2.2	2.4	9.1	679.4
Nouveau-Brunswick	2004	68.0	275.8	147.3	34.9	35.6	1.6	2.9	7.9	574.1
Quebec	2003	301.8	190.7	735.1	1,225.4	2,622.3	203.5	345.0	149.0	5,772.9
Québec	2004	274.5	115.1	663.1	1,122.3	2,231.4	144.4	304.3	104.3	4,959.5
Ontario	2003	630.0	248.4	567.5	2,300.4	3,156.1	6,417.1	643.0	316.8	14,279.2
Ontario	2004	542.2	207.5	471.2	2,341.2	2,311.7	5,415.1	504.7	285.7	12,079.3
Manitoba	2003	201.5	85.9	46.2	145.5	160.8	49.8	34.1	14.7	738.6
Manitoba	2004	196.5	52.4	39.6	138.0	121.9	32.9	27.0	19.9	628.2
Saskatchewan	2003	212.7	258.2	54.1	208.0	43.7	7.6	2.0	10.7	797.0
Saskatchewan	2004	246.8	332.3	51.1	181.1	43.7	5.1	1.9	9.8	871.8
Alberta	2003	357.0	3,823.8	177.1	462.4	315.0	41.8	12.1	52.1	5,241.2
Alberta	2004	316.0	3,938.5	216.1	446.0	220.1	23.0	15.6	45.5	5,220.9
British Columbia	2003	160.9	420.2	1,008.8	325.4	293.1	40.5	63.8	50.8	2,363.7
Colombie britann.	2004	115.7	423.1	896.1	291.5	251.1	23.0	63.7	45.8	2,110.2
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2003	0.2	0.0	0.0	119.0	0.3	0.0	0.0	0.0	119.6
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2004	0.0	0.0	0.0	2.0	0.1	0.0	0.0	0.0	2.1
Total	2003	2,124.0	5,891.0	2,850.8	4,892.3	6,745.3	6,771.2	1,107.4	620.0	31,001.9
Total	2004	1,898.5	5,686.6	2,575.5	4,632.8	5,301.0	5,654.4	926.0	535.6	27,210.4
Re-Exports	2003	40.5	41.5	12.6	150.0	665.4	166.8	121.3	1,144.9	2,343.0
Réexportations	2004	33.1	0.5	9.7	112.6	590.2	101.0	99.1	920.5	1,866.8
Total Exports	2003	2,164.5	5,932.4	2,863.4	5,042.2	7,410.8	6,938.0	1,228.7	1,764.9	33,345.0
Exportations tot.	2004	1,931.6	5,687.0	2,585.2	4,745.4	5,891.2	5,755.4	1,025.2	1,456.1	29,077.2

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
Cumulative - Cumulatif										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland and Labrador	2003	41.5	374.7	42.9	26.9	7.2	0.1	0.0	6.5	499.8
Terre Neuve et le Labrador	2004	36.9	234.7	22.4	44.1	2.8	0.1	0.2	5.2	346.3
Prince Edward Is.	2003	37.3	0.0	0.3	2.2	8.3	0.3	1.0	2.3	51.7
Î. Prince-Édouard	2004	28.5	0.0	0.3	1.2	5.0	0.3	1.6	4.1	41.0
Nova Scotia	2003	93.5	136.9	69.1	40.1	98.9	8.2	4.0	8.0	458.6
Nouvelle-Écosse	2004	73.3	107.2	68.1	30.5	77.5	8.9	4.0	7.3	376.9
New Brunswick	2003	87.5	352.1	149.5	36.9	39.7	2.2	2.4	9.1	679.4
Nouveau-Brunswick	2004	68.0	275.8	147.3	34.9	35.6	1.6	2.9	7.9	574.1
Quebec	2003	301.8	190.7	735.1	1,225.4	2,622.3	203.5	345.0	149.0	5,772.9
Québec	2004	274.5	115.1	663.1	1,122.3	2,231.4	144.4	304.3	104.3	4,959.5
Ontario	2003	630.0	248.4	567.5	2,300.4	3,156.1	6,417.1	643.0	316.8	14,279.2
Ontario	2004	542.2	207.5	471.2	2,341.2	2,311.7	5,415.1	504.7	285.7	12,079.3
Manitoba	2003	201.5	85.9	46.2	145.5	160.8	49.8	34.1	14.7	738.6
Manitoba	2004	196.5	52.4	39.6	138.0	121.9	32.9	27.0	19.9	628.2
Saskatchewan	2003	212.7	258.2	54.1	208.0	43.7	7.6	2.0	10.7	797.0
Saskatchewan	2004	246.8	332.3	51.1	181.1	43.7	5.1	1.9	9.8	871.8
Alberta	2003	357.0	3,823.8	177.1	462.4	315.0	41.8	12.1	52.1	5,241.2
Alberta	2004	316.0	3,938.5	216.1	446.0	220.1	23.0	15.6	45.5	5,220.9
British Columbia	2003	160.9	420.2	1,008.8	325.4	293.1	40.5	63.8	50.8	2,363.7
Colombie britann.	2004	115.7	423.1	896.1	291.5	251.1	23.0	63.7	45.8	2,110.2
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2003	0.2	0.0	0.0	119.0	0.3	0.0	0.0	0.0	119.6
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2004	0.0	0.0	0.0	2.0	0.1	0.0	0.0	0.0	2.1
Total	2003	2,124.0	5,891.0	2,850.8	4,892.3	6,745.3	6,771.2	1,107.4	620.0	31,001.9
Total	2004	1,898.5	5,686.6	2,575.5	4,632.8	5,301.0	5,654.4	926.0	535.6	27,210.4
Re-Exports	2003	40.5	41.5	12.6	150.0	665.4	166.8	121.3	1,144.9	2,343.0
Réexportations	2004	33.1	0.5	9.7	112.6	590.2	101.0	99.1	920.5	1,866.8
Total Exports	2003	2,164.5	5,932.4	2,863.4	5,042.2	7,410.8	6,938.0	1,228.7	1,764.9	33,345.0
Exportations tot.	2004	1,931.6	5,687.0	2,585.2	4,745.4	5,891.2	5,755.4	1,025.2	1,456.1	29,077.2

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Dec. Déc.	Jan. Jan.	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Jan.-Jan.
	2003	2004	\$ millions	%	2003	2004	\$ millions	%	2004/2003
Total	28,007	26,614	-1,393	-5.0	29,851	26,614	-3,237	-10.8	-10.8
Agricultural and Fishing Products	1,752	1,670	-82	-4.7	1,855	1,670	-185	-10.0	-10.0
Fruits and Vegetables	486	476	-10	-2.1	514	476	-38	-7.4	-7.4
Fresh fruits and berries	163	167	4	2.5	174	167	-7	-4.0	-4.0
Dried fruits, fruits and fruit prep.	87	86	-1	-1.1	92	86	-6	-6.5	-6.5
Fresh vegetables	136	136	0	0.0	140	136	-4	-2.9	-2.9
Other vegetables and vegetable prep.	99	87	-12	-12.1	109	87	-22	-20.2	-20.2
Other Agricultural and Fishing Products	1,266	1,194	-72	-5.7	1,341	1,194	-147	-11.0	-11.0
Live animals	10	12	2	20.0	17	12	-5	-29.4	-29.4
Meat and meat preparations	104	88	-16	-15.4	139	88	-51	-36.7	-36.7
Fish and marine animals	155	150	-5	-3.2	158	150	-8	-5.1	-5.1
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	285	273	-12	-4.2	285	273	-12	-4.2	-4.2
Dairy produce, eggs and honey	49	41	-8	-16.3	45	41	-4	-8.9	-8.9
Corn (maize) shelled	32	28	-4	-12.5	66	28	-38	-57.6	-57.6
Other cereals and cereal preparations	114	110	-4	-3.5	123	110	-13	-10.6	-10.6
Sugar and sugar preparations	103	87	-16	-15.5	101	87	-14	-13.9	-13.9
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	75	75	0	0.0	86	75	-11	-12.8	-12.8
Beverages	207	203	-4	-1.9	201	203	2	1.0	1.0
Tobacco	9	9	0	0.0	9	9	0	0.0	0.0
Crude vegetable products	103	104	1	1.0	96	104	8	8.3	8.3
Cotton	19	15	-4	-21.1	14	15	1	7.1	7.1
Energy Products	1,708	1,412	-296	-17.3	1,591	1,412	-179	-11.3	-11.3
Crude Petroleum	1,108	941	-167	-15.1	1,168	941	-227	-19.4	-19.4
Other Energy Products	600	471	-129	-21.5	423	471	48	11.3	11.3
Coal and other related products	322	225	-97	-30.1	160	225	65	40.6	40.6
Petroleum and coal products	278	247	-31	-11.2	263	247	-16	-6.1	-6.1
Forestry Products	240	229	-11	-4.6	266	229	-37	-13.9	-13.9
Forestry Products	240	229	-11	-4.6	266	229	-37	-13.9	-13.9
Crude wood products	46	43	-3	-6.5	56	43	-13	-23.2	-23.2
Wood fabricated materials	194	186	-8	-4.1	210	186	-24	-11.4	-11.4
Industrial Goods and Materials	5,368	5,242	-126	-2.3	5,904	5,242	-662	-11.2	-11.2
Metals and Metal Ores	1,366	1,192	-174	-12.7	1,476	1,192	-284	-19.2	-19.2
Metals in ores, concentrates and scrap	294	237	-57	-19.4	243	237	-6	-2.5	-2.5
Steel bars, rods, plates, sheets	371	329	-42	-11.3	399	329	-70	-17.5	-17.5
Other iron and steel products	256	213	-43	-16.8	223	213	-10	-4.5	-4.5
Precious metals including alloys	134	98	-36	-26.9	282	98	-184	-65.2	-65.2
Other non-ferrous metals and alloys	311	314	3	1.0	329	314	-15	-4.6	-4.6
Chemicals and Plastics	2,015	2,108	93	4.6	2,161	2,108	-53	-2.5	-2.5
Organic chemicals	461	568	107	23.2	492	568	76	15.4	15.4
Plastic materials	761	768	7	0.9	819	768	-51	-6.2	-6.2
Other chemicals and related prod.	792	772	-20	-2.5	849	772	-77	-9.1	-9.1

Related CANSIM (tables 220-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0040)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Dec. Déc. 2003	Jan. Jan. 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Jan.-Jan. 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
29,941	28,866	-1,075	-3.6	28,212	28,866	654	2.3	2.3	Total
1,847	1,786	-61	-3.3	1,834	1,786	-48	-2.6	-2.6	Produits de l'agriculture et de la pêche
469	467	-2	-0.4	491	467	-24	-4.9	-4.9	Fruits et légumes
153	156	3	2.0	167	156	-11	-6.6	-6.6	Fruits frais et baies
96	94	-2	-2.1	95	94	-1	-1.1	-1.1	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
117	121	4	3.4	120	121	1	0.8	0.8	Légumes frais
103	97	-6	-5.8	109	97	-12	-11.0	-11.0	Autres légumes et prép. à base de légumes
1,378	1,319	-59	-4.3	1,343	1,319	-24	-1.8	-1.8	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
9	11	2	22.2	15	11	-4	-26.7	-26.7	Animaux vivants
103	90	-13	-12.6	130	90	-40	-30.8	-30.8	Viandes et préparations de viandes
192	192	0	0.0	157	192	35	22.3	22.3	Poisson et animaux marins
313	316	3	1.0	296	316	20	6.8	6.8	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
51	44	-7	-13.7	46	44	-2	-4.3	-4.3	Produits laitiers, oeufs et miel
43	38	-5	-11.6	72	38	-34	-47.2	-47.2	Blé d'inde (maïs) égrené
126	119	-7	-5.6	129	119	-10	-7.8	-7.8	Autres céréales et préparations céréalières
116	92	-24	-20.7	99	92	-7	-7.1	-7.1	Sucre et préparations à base de sucre
80	80	0	0.0	88	80	-8	-9.1	-9.1	Fourrages, provendes sauf céréales non moulu.
206	204	-2	-1.0	184	204	20	10.9	10.9	Boissons
7	8	1	14.3	6	8	2	33.3	33.3	Tabac
112	112	0	0.0	103	112	9	8.7	8.7	Produits végétaux bruts
20	15	-5	-25.0	16	15	-1	-6.3	-6.3	Coton
1,178	970	-208	-17.7	987	970	-17	-1.7	-1.7	Produits énergétiques
706	593	-113	-16.0	651	593	-58	-8.9	-8.9	Pétrole brut
472	376	-96	-20.3	336	376	40	11.9	11.9	Autres produits énergétiques
235	163	-72	-30.6	127	163	36	28.3	28.3	Houille et autres produits connexes
237	213	-24	-10.1	209	213	4	1.9	1.9	Dérivés du pétrole et du charbon
250	238	-12	-4.8	258	238	-20	-7.8	-7.8	Produits forestiers
250	238	-12	-4.8	258	238	-20	-7.8	-7.8	Produits forestiers
49	46	-3	-6.1	51	46	-5	-9.8	-9.8	Matières en bois brutes
201	192	-9	-4.5	207	192	-15	-7.2	-7.2	Demi-produits en bois
5,519	5,427	-92	-1.7	5,442	5,427	-15	-0.3	-0.3	Biens industriels
1,454	1,279	-175	-12.0	1,424	1,279	-145	-10.2	-10.2	Métaux et minerais métalliques
312	250	-62	-19.9	244	250	6	2.5	2.5	Minerais, concentrés et déchets métallifères
407	365	-42	-10.3	395	365	-30	-7.6	-7.6	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
262	218	-44	-16.8	203	218	15	7.4	7.4	Autres produits de fer et d'acier
127	93	-34	-26.8	255	93	-162	-63.5	-63.5	Métaux précieux, y compris alliages
347	353	6	1.7	327	353	26	8.0	8.0	Autres métaux non ferreux et alliages
1,997	2,115	118	5.9	1,951	2,115	164	8.4	8.4	Produits chimiques et plastiques
424	528	104	24.5	420	528	108	25.7	25.7	Produits chimiques organiques
790	810	20	2.5	760	810	50	6.6	6.6	Matières plastiques
783	777	-6	-0.8	771	777	6	0.8	0.8	Autres produits chimiques et prod. connexes

Connexes CANSIM (tableaux 220-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0040)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Dec. Déc.	Jan. Jan.	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Jan.-Jan.
	2003	2004	\$ millions	%	2003	2004	\$ millions	%	2004/2003
Other Industrial Goods and Materials	1,988	1,942	-46	-2.3	2,267	1,942	-325	-14.3	-14.3
Crude animal products	24	22	-2	-8.3	27	22	-5	-18.5	-18.5
Wool and man-made fibres	30	29	-1	-3.3	31	29	-2	-6.5	-6.5
Crude non-metallic minerals	72	70	-2	-2.8	86	70	-16	-18.6	-18.6
Textile fabricated materials	285	275	-10	-3.5	339	275	-64	-18.9	-18.9
Metal fabricated basic products	695	674	-21	-3.0	823	674	-149	-18.1	-18.1
Rubber fabricated materials	91	89	-2	-2.2	107	89	-18	-16.8	-16.8
Oils, fats, animal and vegetable	64	61	-3	-4.7	67	61	-6	-9.0	-9.0
Non-metallic minerals	243	232	-11	-4.5	259	232	-27	-10.4	-10.4
Other fabricated materials	486	490	4	0.8	529	490	-39	-7.4	-7.4
Machinery and Equipment	8,050	7,668	-382	-4.7	8,565	7,668	-897	-10.5	-10.5
Industrial and Agricultural Machinery	2,079	2,055	-24	-1.2	2,299	2,055	-244	-10.6	-10.6
Engines, turbines and elec. motors	238	229	-9	-3.8	277	229	-48	-17.3	-17.3
Drilling mining machinery	84	77	-7	-8.3	90	77	-13	-14.4	-14.4
Excavating machinery	163	161	-2	-1.2	149	161	12	8.1	8.1
Metal working machinery	190	179	-11	-5.8	205	179	-26	-12.7	-12.7
Other industrial machinery	1,146	1,173	27	2.4	1,301	1,173	-128	-9.8	-9.8
Agricultural machinery incl. tractors	259	236	-23	-8.9	277	236	-41	-14.8	-14.8
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,073	834	-239	-22.3	1,247	834	-413	-33.1	-33.1
Aircraft, engines, parts	703	465	-238	-33.9	802	465	-337	-42.0	-42.0
Other transportation equipment & parts	370	369	-1	-0.3	444	369	-75	-16.9	-16.9
Office Machines and Equipment	1,175	1,216	41	3.5	1,251	1,216	-35	-2.8	-2.8
Other Machinery and Equipment	3,722	3,564	-158	-4.2	3,769	3,564	-205	-5.4	-5.4
Other commun. and related equipment	1,328	1,218	-110	-8.3	1,192	1,218	26	2.2	2.2
Other equipment and tools	2,394	2,346	-48	-2.0	2,577	2,346	-231	-9.0	-9.0
Automotive Products	6,217	5,714	-503	-8.1	6,740	5,714	-1,026	-15.2	-15.2
Passenger Autos and Chassis	2,135	1,692	-443	-20.7	2,125	1,692	-433	-20.4	-20.4
Trucks and Other Motor Vehicles	1,015	1,000	-15	-1.5	1,145	1,000	-145	-12.7	-12.7
Motor Vehicle Parts	3,067	3,022	-45	-1.5	3,469	3,022	-447	-12.9	-12.9
Other Consumer Goods	3,764	3,699	-65	-1.7	3,945	3,699	-246	-6.2	-6.2
Apparel and Footwear	655	649	-6	-0.9	703	649	-54	-7.7	-7.7
Apparel and apparel accessories	537	533	-4	-0.7	569	533	-36	-6.3	-6.3
Footwear	118	116	-2	-1.7	134	116	-18	-13.4	-13.4
Miscellaneous Consumer Goods	3,109	3,049	-60	-1.9	3,242	3,049	-193	-6.0	-6.0
Television, radios, phonographs	186	180	-6	-3.2	178	180	2	1.1	1.1
Printed matter	291	286	-5	-1.7	302	286	-16	-5.3	-5.3
Watches, sporting goods and toys	391	361	-30	-7.7	385	361	-24	-6.2	-6.2
House furnishings	560	558	-2	-0.4	593	558	-35	-5.9	-5.9
Photographic goods	228	215	-13	-5.7	246	215	-31	-12.6	-12.6
Miscellaneous end products	1,453	1,450	-3	-0.2	1,539	1,450	-89	-5.8	-5.8
Special Transactions Trade	402	473	71	17.7	454	473	19	4.2	4.2
Unallocated BOP adjustments	507	507	0	0.0	530	507	-23	-4.3	-4.3

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Dec. Déc.	Jan. Jan.	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur		Jan.-Jan.	
2003	2004		%	2003	2004	l'année précédente		2004/2003	
\$ millions	\$ millions		%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
2,068	2,033	-35	-1.7	2,067	2,033	-34	-1.6	-1.6	Autres produits industriels
24	24	0	0.0	25	24	-1	-4.0	-4.0	Produits bruts d'origine animale
36	33	-3	-8.3	31	33	2	6.5	6.5	Laine et fibres artificielles
72	72	0	0.0	74	72	-2	-2.7	-2.7	Minéraux non métalliques bruts
333	335	2	0.6	341	335	-6	-1.8	-1.8	Demi-produits en matières textiles
701	681	-20	-2.9	713	681	-32	-4.5	-4.5	Demi-produits de base en métal
94	91	-3	-3.2	94	91	-3	-3.2	-3.2	Demi-produits en caoutchouc
64	64	0	0.0	64	64	0	0.0	0.0	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
251	233	-18	-7.2	237	233	-4	-1.7	-1.7	Minéraux non métalliques
493	501	8	1.6	488	501	13	2.7	2.7	Autres matières travaillées non comest.
9,916	9,724	-192	-1.9	9,035	9,724	689	7.6	7.6	Machines et équipement
2,023	2,002	-21	-1.0	1,970	2,002	32	1.6	1.6	Machines industrielles et agricoles
238	230	-8	-3.4	240	230	-10	-4.2	-4.2	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
79	71	-8	-10.1	75	71	-4	-5.3	-5.3	Machines de forage et pour mines
158	156	-2	-1.3	124	156	32	25.8	25.8	Machines à creuser
187	177	-10	-5.3	181	177	-4	-2.2	-2.2	Machines pour le travail des métaux
1,114	1,141	27	2.4	1,116	1,141	25	2.2	2.2	Autres machineries industrielles
247	227	-20	-8.1	234	227	-7	-3.0	-3.0	Machines agricoles y compris les tracteurs
1,025	813	-212	-20.7	1,025	813	-212	-20.7	-20.7	Aéronefs et autres équipements de transport
655	440	-215	-32.8	634	440	-194	-30.6	-30.6	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
369	373	4	1.1	391	373	-18	-4.6	-4.6	Autre matériel de transport de pièces
2,779	2,994	215	7.7	2,558	2,994	436	17.0	17.0	Machines et matériel de bureau
4,088	3,915	-173	-4.2	3,482	3,915	433	12.4	12.4	Autres machines et équipements
1,656	1,533	-123	-7.4	1,216	1,533	317	26.1	26.1	Autre équipement et matériel de télécom.
2,432	2,382	-50	-2.1	2,266	2,382	116	5.1	5.1	Autre équipement et outils
6,526	6,008	-518	-7.9	6,291	6,008	-283	-4.5	-4.5	Produits de l'automobile
2,275	1,802	-473	-20.8	2,115	1,802	-313	-14.8	-14.8	Voitures particulières et chassis
972	965	-7	-0.7	1,000	965	-35	-3.5	-3.5	Camions et autres véhicules moteurs
3,279	3,241	-38	-1.2	3,176	3,241	65	2.0	2.0	Pièces de véhicules automobiles
3,821	3,737	-84	-2.2	3,518	3,737	219	6.2	6.2	Autres biens de consommation
689	683	-6	-0.9	631	683	52	8.2	8.2	Vêtements et chaussures
569	564	-5	-0.9	513	564	51	9.9	9.9	Vêtements et accessoires vestimentaires
120	119	-1	-0.8	118	119	1	0.8	0.8	Chaussures
3,132	3,054	-78	-2.5	2,887	3,054	167	5.8	5.8	Biens de consommation divers
210	205	-5	-2.4	175	205	30	17.1	17.1	Téléviseurs, radios et phonographes
271	266	-5	-1.8	242	266	24	9.9	9.9	Imprimés
430	385	-45	-10.5	366	385	19	5.2	5.2	Montres, articles pour sports et jeux
556	554	-2	-0.4	514	554	40	7.8	7.8	Fournitures de maison
275	257	-18	-6.5	250	257	7	2.8	2.8	Articles photographiques
1,390	1,388	-2	-0.1	1,340	1,388	48	3.6	3.6	Divers produits finis, non comestibles
436	514	78	17.9	429	514	85	19.8	19.8	Transactions spéciales commerciales
448	462	14	3.1	420	462	42	10.0	10.0	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January - janvier										
United States	2003	1,019.8	317.0	231.3	4,088.6	4,663.5	4,689.9	1,838.6	195.4	17,044.0
États-Unis	2004	870.9	354.9	186.8	3,514.7	3,987.9	3,760.1	1,578.5	259.8	14,513.7
Mexico	2003	66.0	27.6	1.2	75.9	319.2	397.4	67.0	0.9	955.2
Mexique	2004	63.4	21.6	0.9	71.5	319.1	315.3	77.8	0.4	870.0
Japan	2003	4.2	2.3	0.2	99.3	423.9	435.9	89.1	1.3	1,056.1
Japon	2004	3.2	2.4	0.1	79.2	378.1	287.9	60.5	0.9	812.1
EU / EU										
Germany	2003	12.7	1.0	2.3	151.5	257.6	116.8	83.8	2.3	627.9
Allemagne	2004	11.5	0.7	1.1	141.1	227.8	128.0	80.9	0.6	591.6
France	2003	57.4	9.1	0.9	85.8	232.3	3.0	89.9	3.8	482.3
France	2004	35.9	0.2	1.0	86.4	125.3	3.0	94.9	3.3	350.0
United Kingdom	2003	24.9	107.3	0.6	85.0	281.4	19.5	88.3	2.5	609.3
Royaume-Uni	2004	23.3	79.8	0.1	82.8	229.6	22.1	85.2	1.6	524.4
Italy	2003	31.7	0.0	3.1	85.5	194.0	9.7	67.6	0.6	392.2
Italie	2004	25.1	0.0	2.0	84.6	116.8	12.0	64.3	0.3	305.3
Other EU	2003	67.2	74.5	3.8	236.2	230.7	42.4	207.6	4.0	866.5
Autres UE	2004	57.4	40.4	3.7	202.7	206.3	68.3	227.1	1.4	807.3
Total	2003	194.0	191.9	10.6	643.9	1,196.1	191.4	537.2	13.2	2,978.4
	2004	153.3	121.2	7.9	597.6	905.8	233.4	552.4	7.2	2,578.8
NIC / PNI										
Korea, South	2003	5.5	3.6	0.1	98.5	218.3	99.7	42.9	2.1	470.5
Corée du Sud	2004	4.0	0.6	0.0	56.3	132.5	169.6	29.6	0.1	392.7
Hong Kong	2003	4.8	0.0	0.3	24.0	23.1	0.1	50.8	0.1	103.1
Hong-Kong	2004	3.9	0.0	0.1	3.8	13.9	0.1	37.8	0.1	59.8
Taiwan	2003	4.7	0.0	1.0	71.2	200.6	12.8	55.4	0.7	346.3
Taiwan	2004	3.9	0.0	1.2	61.4	176.5	11.3	38.8	0.5	293.6
Singapore	2003	1.9	3.8	0.1	4.6	61.9	0.5	5.7	0.4	79.0
Singapour	2004	2.1	0.0	0.0	13.6	50.2	0.5	4.3	0.2	70.9
Total	2003	16.8	7.4	1.5	198.3	503.9	113.1	154.8	3.3	999.1
	2004	13.9	0.6	1.4	135.1	373.0	181.5	110.6	0.9	817.1
Other countries	2003	446.1	1,081.7	41.0	652.0	1,185.5	91.3	1,087.7	136.5	4,721.8
Autres pays	2004	429.0	785.3	38.7	677.7	1,282.1	80.9	1,041.8	89.5	4,424.9
Total	2003	1,747.0	1,627.9	285.7	5,758.1	8,292.0	5,919.1	3,774.4	350.6	27,754.9
	2004	1,533.7	1,286.0	235.8	5,075.9	7,246.0	4,859.1	3,421.5	358.8	24,016.8

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
Cumulative - Cumulatif										
United States	2003	1,019.8	317.0	231.3	4,088.6	4,663.5	4,689.9	1,838.6	195.4	17,044.0
États-Unis	2004	870.9	354.9	186.8	3,514.7	3,987.9	3,760.1	1,578.5	259.8	14,513.7
Mexico	2003	66.0	27.6	1.2	75.9	319.2	397.4	67.0	0.9	955.2
Mexique	2004	63.4	21.6	0.9	71.5	319.1	315.3	77.8	0.4	870.0
Japan	2003	4.2	2.3	0.2	99.3	423.9	435.9	89.1	1.3	1,056.1
Japon	2004	3.2	2.4	0.1	79.2	378.1	287.9	60.5	0.9	812.1
EU / EU										
Germany	2003	12.7	1.0	2.3	151.5	257.6	116.8	83.8	2.3	627.9
Allemagne	2004	11.5	0.7	1.1	141.1	227.8	128.0	80.9	0.6	591.6
France	2003	57.4	9.1	0.9	85.8	232.3	3.0	89.9	3.8	482.3
France	2004	35.9	0.2	1.0	86.4	125.3	3.0	94.9	3.3	350.0
United Kingdom	2003	24.9	107.3	0.6	85.0	281.4	19.5	88.3	2.5	609.3
Royaume-Uni	2004	23.3	79.8	0.1	82.8	229.6	22.1	85.2	1.6	524.4
Italy	2003	31.7	0.0	3.1	85.5	194.0	9.7	67.6	0.6	392.2
Italie	2004	25.1	0.0	2.0	84.6	116.8	12.0	64.3	0.3	305.3
Other EU	2003	67.2	74.5	3.8	236.2	230.7	42.4	207.6	4.0	866.5
Autres UE	2004	57.4	40.4	3.7	202.7	206.3	68.3	227.1	1.4	807.3
Total	2003	194.0	191.9	10.6	643.9	1,196.1	191.4	537.2	13.2	2,978.4
	2004	153.3	121.2	7.9	597.6	905.8	233.4	552.4	7.2	2,578.8
NIC / PNI										
Korea, South	2003	5.5	3.6	0.1	98.5	218.3	99.7	42.9	2.1	470.5
Corée du Sud	2004	4.0	0.6	0.0	56.3	132.5	169.6	29.6	0.1	392.7
Hong Kong	2003	4.8	0.0	0.3	24.0	23.1	0.1	50.8	0.1	103.1
Hong-Kong	2004	3.9	0.0	0.1	3.8	13.9	0.1	37.8	0.1	59.8
Taiwan	2003	4.7	0.0	1.0	71.2	200.6	12.8	55.4	0.7	346.3
Taïwan	2004	3.9	0.0	1.2	61.4	176.5	11.3	38.8	0.5	293.6
Singapore	2003	1.9	3.8	0.1	4.6	61.9	0.5	5.7	0.4	79.0
Singapour	2004	2.1	0.0	0.0	13.6	50.2	0.5	4.3	0.2	70.9
Total	2003	16.8	7.4	1.5	198.3	503.9	113.1	154.8	3.3	999.1
	2004	13.9	0.6	1.4	135.1	373.0	181.5	110.6	0.9	817.1
Other countries	2003	446.1	1,081.7	41.0	652.0	1,185.5	91.3	1,087.7	136.5	4,721.8
Autres pays	2004	429.0	785.3	38.7	677.7	1,282.1	80.9	1,041.8	89.5	4,424.9
Total	2003	1,747.0	1,627.9	285.7	5,758.1	8,292.0	5,919.1	3,774.4	350.6	27,754.9
	2004	1,533.7	1,286.0	235.8	5,075.9	7,246.0	4,859.1	3,421.5	358.8	24,016.8

Note:

EU European Union
 UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
 PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	January/Janvier		Cumulative Cumulatif		Variation Cumulative Cumulatif	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					<i>%</i>	
North America						Amerique du Nord
Canada	402.6	305.2	402.6	305.2	-24.2	Canada
Greenland	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	Groenland
Saint Pierre and Miquelon	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	17,044.1	14,513.7	17,044.1	14,513.7	-14.8	États-Unis
Total	17,446.8	14,819.0	17,446.8	14,819.0	-15.1	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Andorre
Austria	76.4	99.0	76.4	99.0	29.6	Autriche
Belgium	97.1	78.3	97.1	78.3	-19.4	Belgique
Denmark	112.1	64.0	112.1	64.0	-42.9	Danemark
Faeroe Islands	1.2	0.3	1.2	0.3	-75.0	Féroé, Îles
Finland	49.0	53.4	49.0	53.4	9.0	Finlande
France	482.3	350.0	482.3	350.0	-27.4	France
Germany	628.0	591.7	628.0	591.7	-5.8	Allemagne
Gibraltar	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Gibraltar
Greece	10.4	5.8	10.4	5.8	-44.2	Grèce
Iceland	2.3	1.0	2.3	1.0	-56.5	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	141.7	155.8	141.7	155.8	10.0	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	392.2	305.3	392.2	305.3	-22.2	Italie
Luxembourg	4.2	5.3	4.2	5.3	26.2	Luxembourg
Malta	1.7	2.6	1.7	2.6	52.9	Malte
Netherlands	119.8	93.8	119.8	93.8	-21.7	Pays-Bas
Norway	535.3	276.5	535.3	276.5	-48.3	Norvège
Portugal	22.5	16.1	22.5	16.1	-28.4	Portugal
Spain	88.8	83.2	88.8	83.2	-6.3	Espagne
Sweden	144.5	152.6	144.5	152.6	5.6	Suède
Switzerland	109.6	124.9	109.6	124.9	14.0	Suisse
United Kingdom	609.4	524.5	609.4	524.5	-13.9	Royaume-Uni
Total	3,628.6	2,984.1	3,628.6	2,984.1	-17.8	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.0	0.8	0.0	0.8	0.0	Albanie
Armenia	0.0	0.3	0.0	0.3	0.0	Arménie
Azerbaijan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Azerbaïdjan
Belarus	0.5	0.9	0.5	0.9	80.0	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.3	0.4	0.3	0.4	33.3	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	5.5	5.0	5.5	5.0	-9.1	Bulgarie
Croatia	2.0	1.9	2.0	1.9	-5.0	Croatie
Czech Republic	10.6	10.7	10.6	10.7	0.9	Tchèque, République
Estonia	2.1	2.1	2.1	2.1	0.0	Estonie
Georgia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Géorgie
Hungary	10.6	12.1	10.6	12.1	14.2	Hongrie
Kazakhstan	0.4	1.8	0.4	1.8	350.0	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Kirghizistan
Latvia	1.0	0.6	1.0	0.6	-40.0	Lettonie
Lithuania	5.7	2.0	5.7	2.0	-64.9	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.4	0.3	0.4	0.3	-25.0	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.1	0.5	0.1	0.5	400.0	Moldova, République de
Poland	26.7	23.3	26.7	23.3	-12.7	Pologne
Romania	14.5	8.8	14.5	8.8	-39.3	Roumanie
Russian Federation	20.7	114.0	20.7	114.0	450.7	Russie, Fédération de
Slovakia	5.9	10.5	5.9	10.5	78.0	Slovaquie
Slovenia	3.8	3.0	3.8	3.0	-21.1	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Tadjikistan
Turkmenistan	0.9	0.1	0.9	0.1	-88.9	Turkménistan
Ukraine	9.6	3.3	9.6	3.3	-65.6	Ukraine
Uzbekistan	0.4	0.7	0.4	0.7	75.0	Ouzbékistan
Yugoslavia	0.5	0.0	0.5	0.0	-100.0	Yougoslavie
Total	122.2	203.3	122.2	203.3	66.4	Total

Cansim (tables/tableaux 226-000, 227-0002)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	January/Janvier		Cumulative Cumulatif		Variation Cumulative Cumulatif	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	1.4	0.1	1.4	0.1	-92.9	Bahreïn
Cyprus	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Chypre
Egypt	7.1	4.0	7.1	4.0	-43.7	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Érythrée
Ethiopia	0.4	0.4	0.4	0.4	0.0	Éthiopie
Iran	5.0	3.6	5.0	3.6	-28.0	Iran
Iraq	169.8	73.3	169.8	73.3	-56.8	Iraq
Israel	54.1	55.1	54.1	55.1	1.8	Israël
Jordan	0.4	0.5	0.4	0.5	25.0	Jordanie
Kuwait	14.5	0.0	14.5	0.0	0.0	Koweït
Lebanon	0.7	0.7	0.7	0.7	0.0	Liban
Libya	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Libye
Oman	0.8	0.3	0.8	0.3	-62.5	Oman
Qatar	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Qatar
Saudi Arabia	72.2	82.8	72.2	82.8	14.7	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Somalie
Sudan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Soudan
Syria	0.6	0.5	0.6	0.5	-16.7	Syrie
Turkey	44.0	36.4	44.0	36.4	-17.3	Turquie
United Arab Emirates	2.5	1.9	2.5	1.9	-24.0	Émirats arabes unis
Yemen	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Yémen
Total	373.9	259.9	373.9	259.9	-30.5	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	167.2	206.6	167.2	206.6	23.6	Algérie
Angola	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Angola
Botswana	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Botswana
Bouvet Island	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Bouvet, Île
British Indian Ocean Territory	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Burkina Faso
Burundi	0.2	0.0	0.2	0.0	0.0	Burundi
Cameroon	0.0	1.6	0.0	1.6	0.0	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Centrafricaine, République
Chad	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Comores
Congo	0.8	0.1	0.8	0.1	-87.5	Congo
Congo, Democratic Republic	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Congo, République démocratique
Côte d'Ivoire	7.1	8.1	7.1	8.1	14.1	Côte d'Ivoire
Djibouti	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Djibouti
Equatorial Guinea	37.8	37.2	37.8	37.2	-1.6	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Terres australes françaises
Gabon	0.3	0.2	0.3	0.2	-33.3	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Gambie
Ghana	4.0	2.7	4.0	2.7	-32.5	Ghana
Guinea	0.0	2.0	0.0	2.0	0.0	Guinée
Kenya	0.9	0.9	0.9	0.9	0.0	Kenya
Lesotho	0.7	0.6	0.7	0.6	-14.3	Lesotho
Liberia	0.2	0.4	0.2	0.4	100.0	Libéria
Madagascar	0.3	6.9	0.3	6.9	...	Madagascar
Malawi	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	Malawi
Mali	0.3	0.0	0.3	0.0	0.0	Mali
Mauritania	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Mauritanie
Mauritius	1.0	1.1	1.0	1.1	10.0	Maurice
Morocco	11.4	9.2	11.4	9.2	-19.3	Maroc
Mozambique	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Mozambique
Namibia	0.1	8.4	0.1	8.4	...	Namibie
Niger	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Niger
Nigeria	0.1	3.7	0.1	3.7	...	Nigéria
Rwanda	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Rwanda
Saint Helena	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sainte-Hélène
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Sao Tomé-et-Principe

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	January/Janvier		Cumulative Cumulatif		Variation Cumulative Cumulatif	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Senegal	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Sénégal
Seychelles	0.1	0.3	0.1	0.3	200.0	Seychelles
Sierra Leone	0.1	0.2	0.1	0.2	100.0	Sierra Leone
South Africa	40.0	29.3	40.0	29.3	-26.8	Afrique du Sud
Swaziland	0.2	0.2	0.2	0.2	0.0	Swaziland
Tanzania, United Republic of	0.1	0.2	0.1	0.2	100.0	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Togo
Tunisia	1.8	1.8	1.8	1.8	0.0	Tunisie
Uganda	0.0	1.5	0.0	1.5	0.0	Ouganda
Zambia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Zambie
Zimbabwe	1.2	0.3	1.2	0.3	-75.0	Zimbabwe
Total	276.4	323.7	276.4	323.7	17.1	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Afghanistan
Bangladesh	13.5	22.8	13.5	22.8	68.9	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.7	0.3	0.7	0.3	-57.1	Brunéi Darussalam
Cambodia	2.7	8.6	2.7	8.6	218.5	Cambodge
China	1,470.4	1,592.0	1,470.4	1,592.0	8.3	Chine
Hong Kong	103.1	59.8	103.1	59.8	-42.0	Hong-Kong
India	116.4	109.0	116.4	109.0	-6.4	Inde
Indonesia	73.4	60.6	73.4	60.6	-17.4	Indonésie
Japan	1,056.2	812.2	1,056.2	812.2	-23.1	Japon
Korea, North	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Corée du Nord
Korea, South	470.5	392.7	470.5	392.7	-16.5	Corée du Sud
Laos	0.3	0.4	0.3	0.4	33.3	Laos
Macao	8.9	7.9	8.9	7.9	-11.2	Macao
Malaysia	152.4	179.6	152.4	179.6	17.8	Malaisie
Maldives	1.1	0.4	1.1	0.4	-63.6	Maldives
Mongolia	0.5	0.7	0.5	0.7	40.0	Mongolie
Myanmar	4.8	1.8	4.8	1.8	-62.5	Myanmar
Nepal	0.7	0.5	0.7	0.5	-28.6	Népal
Pakistan	25.4	17.7	25.4	17.7	-30.3	Pakistan
Philippines	88.2	72.9	88.2	72.9	-17.3	Philippines
Singapore	79.1	70.9	79.1	70.9	-10.4	Singapour
Sri Lanka	11.0	8.5	11.0	8.5	-22.7	Sri Lanka
Taiwan	346.3	293.6	346.3	293.6	-15.2	Taïwan
Thailand	146.4	138.9	146.4	138.9	-5.1	Thaïlande
Viet Nam	27.2	26.0	27.2	26.0	-4.4	Viet Nam
Total	4,199.5	3,877.9	4,199.5	3,877.9	-7.7	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Samoa américaines
Australia	139.0	98.6	139.0	98.6	-29.1	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cook, Îles
Fiji	0.1	0.7	0.1	0.7	600.0	Fidji
French Polynesia	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Polynésie française
Guam	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guam
Kiribati	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Kiribati
Nauru	0.1	0.0	0.1	0.0	-100.0	Nauru
New Caledonia	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	41.2	30.0	41.2	30.0	-27.2	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.1	0.0	0.1	...	Niué
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île
Papua New Guinea	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Pitcairn

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	January/Janvier		Cumulative Cumulatif		Variation Cumulative Cumulatif	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Oceania						Océanie
Samoa	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	1.0	1.9	1.0	1.9	90.0	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Vanuatu
Total	181.7	131.6	181.7	131.6	-27.6	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	28.7	19.4	28.7	19.4	-32.4	Argentine
Bolivia	1.1	1.1	1.1	1.1	0.0	Bolivie
Brazil	154.0	143.9	154.0	143.9	-6.6	Brésil
Chile	75.7	102.1	75.7	102.1	34.9	Chili
Colombia	32.6	36.6	32.6	36.6	12.3	Colombie
Ecuador	14.9	10.5	14.9	10.5	-29.5	Équateur
Guyana	9.9	16.6	9.9	16.6	67.7	Guyana
Paraguay	1.4	1.1	1.4	1.1	-21.4	Paraguay
Peru	21.7	12.7	21.7	12.7	-41.5	Pérou
Suriname	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Suriname
Uruguay	8.8	8.9	8.8	8.9	1.1	Uruguay
Venezuela	99.0	45.5	99.0	45.5	-54.0	Venezuela
Total	447.8	398.6	447.8	398.6	-11.0	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.1	5.8	0.1	5.8	...	Aruba
Bahamas	0.4	1.7	0.4	1.7	325.0	Bahamas
Barbados	0.5	1.1	0.5	1.1	120.0	Barbade
Belize	0.6	0.3	0.6	0.3	-50.0	Belize
Bermuda	0.1	0.3	0.1	0.3	200.0	Bermudes
Cayman Islands	0.3	0.0	0.3	0.0	0.0	Caïmanes, Îles
Costa Rica	24.4	25.0	24.4	25.0	2.5	Costa Rica
Cuba	28.0	31.9	28.0	31.9	13.9	Cuba
Dominica	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Dominique
Dominican Republic	9.1	7.9	9.1	7.9	-13.2	Dominicaine, République
El Salvador	2.9	2.3	2.9	2.3	-20.7	El Salvador
Grenada	0.0	0.2	0.0	0.2	0.0	Grenade
Guatemala	10.7	16.6	10.7	16.6	55.1	Guatemala
Haiti	0.6	1.7	0.6	1.7	183.3	Haïti
Honduras	8.6	9.2	8.6	9.2	7.0	Honduras
Jamaica	11.0	33.2	11.0	33.2	201.8	Jamaïque
Mexico	955.3	870.1	955.3	870.1	-8.9	Mexique
Montserrat	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Montserrat
Netherlands Antilles	0.2	0.2	0.2	0.2	0.0	Antilles néerlandaises
Nicaragua	2.7	3.5	2.7	3.5	29.6	Nicaragua
Panama	0.6	0.4	0.6	0.4	-33.3	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.6	0.7	0.6	0.7	16.7	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	21.0	6.2	21.0	6.2	-70.5	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.2	0.4	0.2	0.4	100.0	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Îles Vierges britanniques
Total	1,078.0	1,018.7	1,078.0	1,018.7	-5.5	Total
All Countries	27,754.9	24,016.8	27,754.9	24,016.8	-13.5	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January - janvier										
Newfoundland and Labrador Terre Neuve et le Labrador	2003	7.0	222.1	0.0	3.3	5.5	0.0	0.5	2.4	240.8
	2004	2.1	126.3	0.0	8.5	11.6	0.0	0.8	0.2	149.6
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	2003	0.1	0.0	0.0	1.0	0.1	0.0	0.1	0.0	1.3
	2004	0.1	0.0	0.0	6.4	0.7	0.0	0.1	0.0	7.2
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	2003	25.0	90.1	0.5	44.3	57.1	124.1	2.5	1.2	344.6
	2004	19.4	73.8	0.7	51.8	64.4	146.5	3.8	0.7	361.1
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2003	21.4	436.6	18.0	91.5	49.5	25.1	11.6	2.1	655.8
	2004	27.0	229.6	10.4	65.0	36.8	11.2	25.1	1.2	406.3
Quebec Québec	2003	271.2	667.7	79.2	1,094.7	1,255.8	150.5	731.1	59.4	4,309.6
	2004	224.7	527.6	65.4	949.2	1,119.4	125.4	633.1	40.4	3,685.3
Ontario Ontario	2003	935.8	156.3	122.2	3,556.7	5,215.2	4,868.2	2,446.0	226.7	17,527.3
	2004	853.5	216.9	101.2	3,069.9	4,486.5	3,944.2	2,238.5	275.4	15,186.1
Manitoba Manitoba	2003	76.6	4.1	8.6	198.8	372.5	73.8	110.4	8.3	853.2
	2004	59.6	3.0	5.4	194.5	314.3	58.4	92.6	5.4	733.2
Saskatchewan Saskatchewan	2003	29.8	4.0	3.1	112.3	156.1	44.7	21.4	3.5	374.9
	2004	17.8	3.0	1.4	98.7	131.5	34.9	16.5	1.6	305.5
Alberta Alberta	2003	107.0	15.5	5.3	254.4	506.8	67.9	67.0	17.3	1,041.2
	2004	90.9	49.3	4.4	273.8	494.8	58.8	57.6	13.1	1,042.6
British Columbia Colombie britann.	2003	273.0	31.0	48.7	400.9	673.2	564.5	383.9	29.6	2,404.8
	2004	238.3	55.6	46.9	358.1	585.6	479.8	353.4	20.8	2,138.4
Yukon/N.W.T./Nvt. Yukon/T.N.-O./Nt	2003	0.0	0.3	0.0	0.1	0.3	0.3	0.0	0.1	1.3
	2004	0.2	0.8	0.0	0.0	0.4	0.0	0.0	0.0	1.6
Total	2003	1,747.0	1,627.9	285.7	5,758.1	8,292.0	5,919.1	3,774.4	350.6	27,754.9
	2004	1,533.7	1,286.0	235.8	5,075.9	7,246.0	4,859.1	3,421.5	358.8	24,016.8

CANSIM (table / tableau 228-0033)

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
Cumulative - Cumulatif										
Newfoundland and Labrador Terre Neuve et le Labrador	2002	4.3	107.1	0.0	14.8	3.7	0.0	0.9	0.3	131.1
	2003	7.0	222.1	0.0	3.3	5.5	0.0	0.5	2.4	240.8
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	2002	0.0	0.0	0.0	0.1	0.4	0.0	0.1	0.0	0.6
	2003	0.1	0.0	0.0	1.0	0.1	0.0	0.0	0.0	1.2
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	2002	22.9	83.8	0.4	37.9	47.3	140.1	2.9	3.1	338.5
	2003	24.7	89.8	0.5	44.6	57.9	124.1	2.4	0.8	344.8
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2002	30.8	249.0	16.1	79.6	43.8	12.0	15.5	2.2	448.9
	2003	21.4	435.6	17.5	91.5	49.4	25.0	11.6	2.0	654.0
Quebec Québec	2002	223.6	619.2	71.4	996.1	1,244.0	143.2	661.3	65.0	4,023.9
	2003	269.8	666.0	77.3	1,121.1	1,255.8	150.3	721.2	79.8	4,341.5
Ontario Ontario	2002	935.0	225.8	110.0	3,367.8	5,106.7	4,485.7	2,280.6	248.4	16,759.9
	2003	935.9	155.0	122.3	3,543.2	5,204.8	4,829.5	2,451.1	257.7	17,499.5
Manitoba Manitoba	2002	69.6	3.2	8.0	187.2	309.5	70.7	113.0	8.5	769.7
	2003	76.5	4.1	8.6	196.1	372.1	73.6	110.1	4.8	846.0
Saskatchewan Saskatchewan	2002	26.0	6.9	2.4	107.1	142.0	54.5	18.5	2.8	360.1
	2003	29.9	4.0	3.1	112.2	155.9	44.7	21.9	2.8	374.5
Alberta Alberta	2002	105.0	27.2	5.9	243.3	576.4	47.5	62.9	17.2	1,085.3
	2003	106.8	15.4	5.3	251.8	505.6	68.1	66.6	16.0	1,035.7
British Columbia Colombie britann.	2002	254.1	46.1	47.1	369.5	621.6	467.1	359.2	36.1	2,200.9
	2003	272.6	31.0	48.6	390.0	698.8	558.3	382.9	28.1	2,410.3
Yukon/N.W.T./Nvt. Yukon/T.N.-O./Nt	2002	0.0	0.6	0.0	0.1	0.6	0.0	0.0	0.2	1.4
	2003	0.0	0.3	0.0	0.1	0.3	0.0	0.0	0.1	1.0
Total	2002	1,671.3	1,368.8	261.4	5,403.3	8,096.0	5,420.8	3,514.8	383.8	26,120.2
	2003	1,744.7	1,623.5	283.3	5,754.9	8,306.2	5,873.6	3,768.4	394.6	27,749.2

CANSIM (table / tableau 228-0033)

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title

Exports by Country,
Quarterly, Bilingual

Exports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Imports by Country,
Quarterly, Bilingual

Imports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Exports, Merchandise Trade,
Annual, Bilingual

Imports, Merchandise Trade,
Annual, Bilingual

Titre

Exportations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Exportations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Importations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Importations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Exportations, commerce de marchandises,
Annuel, Bilingue

Importations, commerce de marchandises,
Annuel, Bilingue

65-003-XPB

65-004-XPB

65-006-XPB

65-007-XPB

65-202-XPB

65-203-XPB

To order a publication you may
telephone 1-613-951-7277 or use
facsimile number 1-613-951-1584.
For toll free in Canada only telephone
1-800-267-6677. When ordering by
telephone or facsimile a written
confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner
au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du
télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans
frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il
n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une
confirmation pour une commande faite par
téléphone ou télécopieur.

Technical Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different bases: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation - this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners, excluding the United States.

On January 1st, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Canada Customs and Revenue Agency, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs d'Agence des douanes et du revenu du Canada, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "*Canada's Balance of International Payments*" Catalogue no. 67-001-XPB).

3. System of Trade: Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "*Balance des paiements international du Canada*" n° 67-001-XPB au catalogue).

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the “General” system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the “Special” system, it coincides with the Customs boundary.

- 4. Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1st, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

- 5. Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système “général”, la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système “spécial”, elle coïncide avec la frontière douanière.

- 4. Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

- 5. Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination): Exports are attributed to the country, which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Canada Customs and Revenue Agency. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

7. Principal Trading Areas: The “principal trading areas” are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U. (European Union): Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden and United Kingdom. Note: United Kingdom, Ireland and Denmark joined the European Union on January 1st, 1973; Greece on January 1st, 1981; Portugal and Spain on January 1st, 1986 and Austria, Finland and Sweden on January 1st, 1995.

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination): Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par d'Agence des douanes et du revenu du Canada. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

7. Principales zones commerciales: Les “principales zones commerciales” sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierges américaines).

Japon:

U.E. (Union européenne): l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas le Portugal, le Royaume-Uni, et la Suède. Note: le Royaume-Uni, l'Irlande et le Danemark se sont joints à l'Union européenne (U.E.) le 1^{er} janvier 1973; la Grèce le 1^{er} janvier 1981; le Portugal et l'Espagne le 1^{er} janvier 1986; et l'Autriche, la Finlande et la Suède le 1^{er} janvier 1995.

Other O.E.C.D.: Australia, Canada, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey and new members; Hungary, Poland and South Korea (January 1997) and the Czech Republic (January 1996). The European Union (E.U.) countries, United States, and Japan are also members of O.E.C.D. (the Organization for Economic Co-operation and Development), but are shown separately.

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and other O.E.C.D.

8. Legal Framework: Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by the Canada Customs and Revenue Agency under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed to the Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Autres O.C.D.É.: l'Australie, le Canada, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie et les nouveaux pays membres; la Hongrie, la Pologne et la Corée du Sud (janvier 1997) et la République Tchèque (janvier 1996). Les pays de l'Union européenne (U.E), les États-Unis, et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. (l'Organisation de coopération et de développement économique), mais ils sont montrés séparément.

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de l'U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. Cadre juridique: Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs d'Agence des douanes et du revenu du Canada, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée à la section du marketing et des services à la clientèle, la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca